

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

vrijdag
2 september 2011
jaargang 127
nr 207

AMIGOE



3 Aruba

St. Anna hervat
woensdag les
op nieuwe locatie



11 Financieel

Meer beveiligers,
maar niet door 911



13 Wereld

El Salvador weigert
uitlevering militairen
aan Spanje



14 Sport

Campbell-Brown
wereldkampioene
op 200 meter



'Begroting 2012 hopelijk voor nieuwe jaar klaar'

Kabinet tekent MOU voor belofte jaarrekeningen



Premier Mike Eman (AVP) aan het woord voor het ondertekenen van de MOU met de Staten en Alegemen Rekenkamer.

ORANJESTAD — Het kabinet heeft gisteren een overeenkomst getekend met de Algemene Rekenkamer en de Staten waarin het belooft om vanaf volgend jaar alle achterstallige jaarrekeningen alsook van 2011 op tijd (voor 1 september) in te dienen. Gisteren werd echter ook bekend dat de begroting voor 2012 wederom niet op tijd volgens de Staatsregeling werd ingediend aan het parlement.

Arubaanse regeringen hebben nog nooit, zowel niet de afgelopen 25 jaar in de

Status Aparte als daarvoor als onderdeel van de Nederlandse Antillen, jaarre-

keningen voor controle aan het parlement aangeboden. Hoewel eerdere regering zoals de vorige aangaven dat zij hieraan een eind willen maken, is dat desondanks nooit gebeurd. Ondanks dat de wet dit voorschrijft. Het huidige kabinet-Eman is het nu wel serieus, vandaar de ondertekening gisteren van de MOU met het

parlement en de Algemene Rekenkamer waarvan deze laatste als Hoog College van Staat controleert of de regering het geld uitgeeft en beleid uitvoert zoals is bedoeld. De achterstand is dus enorm waardoor het niet mogelijk is voor het parlement om alle jaarrekeningen van het land Aruba

tot nu toe goed te kunnen controleren. Al eerder werd aangegeven dat veel van de rekeningen snel als 'hamerstuk' door de Staten wordt aangenomen. Dat geldt echter niet voor recente rekeningen die het parlement wel streng onder de loep neemt. Premier Mike Eman (AVP) die samen met Financiën-minister Mike de Meza (AVP) de MOU gisteren ondertekende, sprak van een 'historisch moment'. "Aruba is nooit op een moment gekomen dat het parlement zijn belangrijke taak van controle kan doen op de financiële administratie van Aruba. Dat is er nu wel van gekomen."

Overigens geeft het kabinet toe dat het opnieuw niet is geluk om de jaarlijkse begroting op tijd in te leveren. Naar verwachting gaat het volgende week ter advisering naar de Raad van Advies. De regering hoopt het nog voor het nieuwe jaar aan te kunnen bieden aan het parlement.

Van een goedgekeurde begroting voor het nieuwe jaar aanvangt, zal dus geen sprake meer kunnen zijn. Volgens Financiën-minister Mike de Meza heeft het kabinet zich wel weer aan het financieel kader gehouden waarbij toegezegd is elk jaar het begrotingstekort met 75 miljoen florin te verminderen. Voor volgend jaar (dus begroting 2013) wil het kabinet echter wel dat de begroting voor september bij de Staten ligt voor goedkeuring.

Zumba vanuit stoel



ORANJESTAD — Wie gisteravond de sporthal van het Frans Figaroa Stadion in Noord binnenkwam, zag allemaal stoelen in rijen achter en naast elkaar opgesteld met mensen die met de armen zwaaien. Vooraan deden ongeveer tien rolstoelgebruikers hetzelfde in hun rolstoel. Het ging om een zumbales speciaal voor mensen in een rolstoel of die slecht te been zijn. Op een podium vooraan zat zumba-instructeur Rose-Ann Ruiz van Arubazumba Fitness en zij gaf aanwijzingen voor de bewegingen. In totaal deden ruim 50 personen mee aan het zittende sportevenement. Op muziek met latin-ritmes werden het bovenlijf en de armen flink getraind. Het leek op een swingend feest, maar dan zittend. De één kon de snelheid bijhouden, de ander deed het wat rustiger aan. De rolstoelgebruikers mochten gratis deelnemen, alle anderen betaalden 5 florin. De opbrengsten gaan naar Stichting Funari, een stichting die zich inzet voor invaliden.

Curaçao krijgt 300.000 euro voor onkosten 22 gevangenen overgeplaatst naar Bonaire en Nederland

DEN HAAG — De 22 Bonaireaanse gevangenen, die in de gevangenis op Curaçao (SDKK) zitten, worden overgeplaatst naar Bonaire en Nederland, zoals minister Elmer Wilsoe had verzocht.

Curaçao krijgt 300.000 euro voor de gemaakte onkosten. De Nederlandse staatssecretaris Fred Teeven van Justitie heeft dat gisteren bekendgemaakt. De gevangenen konden oorspronkelijk wegens veiligheidsredenen niet in de gevangenis van Bonaire worden ondergebracht. Zeventien gedetineerden kunnen inmiddels wel hun straf op Bonaire uitzitten, maar voor vijf is dat niet het geval. "Uit veiligheidsoverwegingen en in het belang van slachtoffers en nabestaanden heeft staatssecretaris Teeven daarom besloten deze vijf in fases naar Nederland over te brengen. Zodra de nieuw-

bouw van de gevangenis op Bonaire gereed is, zullen deze gedetineerden naar Bonaire worden overgebracht", meldt het ministerie van Justitie. Uiteindelijk moeten alle gevangenen voor 22 december van dit jaar zijn overgeplaatst. Wilsoe heeft gisteren in een brief aan Teeven de afspraak bevestigd, maar wil dat er 'in principe' wordt toegevoegd aan een bepaalde zin, zodat deze komt te luiden: "De overige drie gedetineerden uit categorie 1 worden in principe vóór 22 december 2011 of zo spoedig mogelijk na 1 januari 2012 overgeplaatst naar Nederland." Minister Wilsoe zei onlangs dat hij de gevangenen desnoods met een enkele reis terug zou sturen naar Bonaire. De kosten voor Curaçao werden te hoog en bovendien kregen de gevangenen niet of nauwelijks bezoek van hun familie op Bonaire, zo stelde hij.

VN zetten Nederland hoog op gevarenranglijst

BRUSSEL — Nederland is van alle Europese landen het meest blootgesteld aan de gevaren van natuurrampen en klimaatverandering, aldus het World Risk Report

van de Verenigde Naties, dat vandaag in Brussel is gepresenteerd. Het gaat vooral om het risico van een overstroming in verhouding tot het grote bevolkingsaantal.

Op de wereldranglijst van landen met de grootste kans op een natuurramp, staat Nederland op de 69e plaats en is daarmee het hoogst genoteerde Europese land.

De lijst bevat in totaal 173 landen. Vanuatu loopt wereldwijd het meeste gevaar; Qatar het minste. Nederland is volgens het rapport wel beter in staat om zich aan te

passen aan de gevaren dan andere landen. Dat maakt volgens de VN veel verschil. Zo maakte de aardbeving in Haïti bijna tien keer zoveel slachtoffers als die in Japan.

Huizen verwoest door bosbrand



Een vrijwilliger van de brandweer probeert het vuur onder controle te krijgen.

AUSTIN — Een grote bosbrand in de stad Graford in de Amerikaanse staat Texas heeft voor veel schade gezorgd. Zeker twintig huizen zijn verwoest en be-

woners van 125 andere huizen moesten vluchten.

De brandweer probeert het vuur onder controle te krijgen, maar dat is geen mak-

kelijke klus. Het gebied dat in brand staat is zo groot als 600 voetbalvelden.

Het is nog niet bekend hoe de brand is ontstaan.

WikiLeaks onthult al zijn VS-ambtsberichten

LONDEN — De onthullingswebsite WikiLeaks meldde vandaag dat de organisatie het volledige bestand van ruim 250.000 geheime Amerikaanse ambtsberichten op internet heeft geplaatst. De berichten van diplomaten zijn zonder wachtwoord te doorzoeken, berichtte WikiLeaks vandaag op Twitter.

"We schijnen licht op 45 jaar Amerikaanse 'diplomatie'. Tijd om de archieven te openen", twitterde WikiLeaks. De organisatie biedt daar links naar de documenten, gegroepeerd per land. Wie zoekt naar Nederland vindt veel rapporten van Amerikaanse diplomaten over het kabinetsberaad over de Afghanistan-missie. De informatie blijft onder meer gebaseerd op de woorden van topambtenaren van het ministerie van Buitenlandse Zaken en een politiek adviseur van toenmalig premier Jan Peter Balkenende.

De informatie is niet langer bewerkt, zoals bij vorige onthullingen. Nu zijn ook de namen van geheime informanten in landen als Pakistan en China te lezen. De Verenigde

Staten had eerder gewaarschuwd dat het vrijgeven van de namen van informanten hun leven in gevaar kan brengen. Vorige onthullingen van documenten hebben de VS in verlegenheid gebracht. Op internet circuleerden de laatste tijd al ongecensureerde kopieën van het 1,6 gigabyte grote bestand. Die waren waarschijnlijk ontstaan door een lek bij de Britse krant *The Guardian*. Die had de informatie ooit gekregen van WikiLeaks, maar na een ruzie openbaarde *The Guardian* het wachtwoord naar het onversleutelde bestand. De media die tot voor kort meewerkten aan de onthullingen van WikiLeaks hebben vandaag boos gereageerd. Ze betreuren dat de informatie onbewerkt op straat is gekomen, aldus een gezamenlijke verklaring van *The Guardian*, *The New York Times*, *Der Spiegel* en *El País*. De Amerikaanse militair Bradley Manning wordt ervan verdacht vele diplomatieke en militaire documenten te hebben gelekt. Hij is juni vorig jaar in Irak gearresteerd en zit vast in een militaire gevangenis.

BOSCH AUTO REPAIR CENTER

Balashi # 63 Aruba Tel. (297) 585-4055 Fax (297) 585-4066

ALL GENERAL REPAIR & SERVICE.

JUNE SPECIAL CV JOINTS AT VERY LOW PRICE!

BRAKES, CV JOINT, SHOCKS, SUSPENSION,

SLUDGE WASH, OIL CHANGE,

FUEL INJECTION CLEANING & MORE..

REBUILD CLUTCH FORK

(RACING) CARS & TRUCKS.

ALL MAKES & MODELS!



Presentatie COA



ORANJESTAD — De Technische Commissie van Comité Olímpico Arubano (COA) heeft onlangs het Technisch- en Strategisch Plan voor het Olympische Cyclus 2009-2012 aan het bestuur en de medewerkers van COA gepresenteerd. Hiermee zijn de laatste voorbereidingen van de atleten op de Pan-Amerikaanse Spelen geëvalueerd en een eindadvies gegeven voor deelname aan deze spelen die in oktober plaatsvinden in Guadalajara, Mexico. Technisch directeur Edmundo Josiah opende de presentatie met een kleine historie van de Pan-amerikaanse Spelen en uitleg over de algemene en specifieke doelen van het Olympische Cyclus. Zo wil COA dat Aruba bijvoorbeeld in meer onderdelen meedoet en meer podiumplaatsen krijgt op belangrijke evenementen als Odesur. Op dit moment zijn zeventien atleten geselecteerd voor de spelen in Mexico, eentje meer dan voor de vorige editie in 2007. Alle atleten dit jaar hebben zich op eigen kracht geëvalueerd.

911 neemt gesprekken op

ORANJESTAD — Alle telefoongesprekken met de alarmcentrale met nummer 911 worden sinds 29 augustus opgenomen. Dit heeft de brandweer bekendgemaakt. De opnamen worden gebruikt om indien nodig informatie te verifiëren, tijdstippen te onderzoeken en

de inhoud van het gesprek na te gaan. Dit kan nodig zijn voor rapportage of voor de behandeling van de desbetreffende persoon.

Er geldt een bepaalde procedure om toegang te krijgen tot de opnamen. Zo moet de brandweercommandant een

officieel rapport krijgen. De opnameapparatuur, geïnstalleerd door Setar, maakt het mogelijk om alle telefoongesprekken op te nemen en voor een bepaalde tijd te bewaren. Hoe lang de gesprekken bewaard blijven, is niet bekendgemaakt.

Andrina Nicolaas, woordvoerder van DSZ, laat weten dat in ieder geval op gebied van materieel de werkzaamheden al zo goed als rond zijn. "Iedereen is geholpen of zit in het proces om geholpen te worden", aldus Nicolaas. DSZ heeft twee inventarisaties verricht. Omdat er geen sprake was van waterschade werden nauwelijks nieuwe meubels of apparatuur verdeeld. Een gezin had een ijskast nodig. Een van de serviceclubs op het eiland heeft daarin voorzien. De serviceclubs hebben ook geholpen met het uitdelen

van nieuwe ramen en hulp bij kleine schade. "De overheid heeft zich met name gericht op de reparatie van daken. Wij hebben bijvoorbeeld zinkplaten uitgedeeld. Enkele gezinnen deden meldingen van washokken die waren weggevaagd en andere schade, maar die zouden eventueel terecht kunnen bij een serviceclub." Nicolaas meldt dat een huis waarvan het hele dak was weggerukt al voorzien is van schrootjes en zinkplaten. Het andere huis moet nog volgen. Intern heeft DSZ al een evaluatie gedaan. Wat beter kon

mee te doen alsook een werknemer voor wie een pensioenregeling al als secundaire voorwaarde is toegezegd. Zelfstandige ondernemers kunnen wel als verzekerden worden aangemerkt. De pensioengrondslag is over het vast bruto jaarsalaris, eventueel vermeerderd met een vaste dertiende maand en andere toeslagen zoals vakantie. Verder zijn werkgemers en werknemers niet gebonden aan de 6 procent, er mag weliswaar niet minder maar wel meer aan premie ingelegd worden. Ook als de werknemers extra geld willen inleggen (van bonus- bijvoorbeeld) mag dat. De uitkering van het extra

pensioen gebeurt op dezelfde leeftijd als wanneer de werknemer AOV krijgt (60 jaar). Maar in overleg met de werkgever mag dat ook later uitgekeerd worden, tot maximaal vanaf 70 jaar.

Tot slot word de maximale vrijwillige pensioen- en lijfrenteaftrek verhoogd van 5000 florin per jaar naar 20.000 florin. Daarbij mogen verzekeraars met de geïnde premies afwijken van de 60-40 procent beleggingsregeling (oftewel 60 procent belegging in binnenland en 40 maximaal in het buitenland) van de Centrale Bank van Aruba die hierop toezicht houdt.

Hulp aan Noord belandt in nieuwe fase

ORANJESTAD — Een week nadat delen van Noord werden getroffen door harde wind, maken Directie Sociale Zaken (DSZ) en het Rode Kruis zich op voor de volgende fase in de hulp aan de getroffen personen. Na het al dan niet tijdelijk opknappen van huizen wordt nu gedacht aan emotionele steun voor wie daar behoefte aan heeft.

was het opvangen van het wegvallen van de communicatiemiddelen, waardoor de medewerkers op gegeven moment niet optimaal waren verspreid over het gebied. Daarnaast gaat DSZ haar schadeformulier verfijnen om mogelijke dubbelingen te vermijden en meldingen van cliënten achteraf op te vangen.

Nazorg
Wat nu direct volgt is de eventuele nazorg voor mensen die vorige week vrijdag een trauma hadden opgelopen. "We moeten nog kijken of er behoefte is aan groepsbijeenkomsten of individuele gesprekken", aldus Nicolaas. Aanstaaende maandag komen de hulpdiensten van de overheid en het Rode Kruis samen voor een evaluatiegesprek. Rode Kruis-directeur

Michel La Haye geeft aan dat dit weekend het Rode Kruis de huizen in het getroffen gebied weer zal bezoeken om te kijken of de spullen die bedrijven hadden toegezegd ook daadwerkelijk bij de hulpbehoevende gezinnen is aangekomen. La Haye bevestigt nogmaals dat veel buurtbewoners waren geschrokken van de harde wind en geeft aan dat mensen nog steeds kunnen bellen met het Rode Kruis op 582-2219 voor hulp en steun, maar ook voor tips. "Zorg voor goede onderhoud en controle van het dak van je huis. Vooral de dakschade was enorm. En dan was er nog niet eens sprake van wind op orkaankracht. Ik hou mijn hart vast voor als echt een keer een orkaan Aruba treft. Dan zou de schade vele malen groter zijn", aldus La Haye.

CAFE the plaza

Happy Hour
op verschillende drankjes van
17:00 tot 19:00

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt"

Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

PORCH SALE
Zaterdag 3 September (8 - 14u)
Lokatie: Bubali 72-G (t.o. Cheng's)
Bekers, borden, schalen, coolers, ovens, walk-in cooler, stoelen, AC's, tafels, BBQ/grill, electric boiler, counters en nog veel meer.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmi
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe-aruba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe-aruba.aw

Jerry Illas
jerryillas@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65-19.03
Banco di Caribe #8102780-01

TE HUUR
in Tanki Leendert,
ENKELE APPARTEMENTEN

met verschillende indeling.
Huur vanaf **Afl. 1200,-**.
1 slaapkamer, woonkamer met open keuken. Veilig, eigen parkeerplek en zwembad. Gas, water, cable TV, schoonmaak, incl.
Kom langs bij **Tanki Leendert 103** of bel met **582-8824 / 582-9244**

Welkom bij

BOSCH AUTO CENTER

Balashi # 63 (tegenover W.E.B.) Tel: 585-4055 Fax: 585-4066
Open: Man-Vri 07:45 am – 5 pm / Zat 8 am – 12 pm

NIET ALLEEN REMMEN! WE ZIJN OOK EEN VOLLEDIGE AUTO SERVICE BEDRIJF MET 15 JAAR EXPERTISE.

Remmen / Koppelingsplaten Reparatie en herfabricage voor auto's en vrachtwagens, Schokbrekers, Homokineten, Stuurinrichting, V-snaren, Altenators, Suspension onderdelen, Powersteering, Transmissie vervangen en veel meer! Wij verkopen ook nieuwe remmen en homokineten voor Europese, Japanse en Amerikaanse auto's van uitstekende kwaliteit.

LEVER DEZE ADVERTENTIE IN EN KRIJG 10% KORTING!

THE CINEMAS Valid Sept 1 till 8

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
FINAL DESTINATION 5 3D daily: 4.30 6.45 9.00 matinee: 11.30 late show: 11.30 NEW SP PG-13	FINAL DESTINATION 5 3D daily: 4.30 7.00 9.15 matinee: 11.45 late show: 11.45 NEW SP PG-13
APOLLO 18 daily: 4.45 7.00 9.15 matinee: 11.30 late show: 11.30 NEW PG-13	CRAZY STUPID LOVE daily: 6.15 9.00 matinee: 11.45 late show: 11.45 PG-13
RISE OF THE PLANET OF THE APES daily: 6.00 8.30 matinee: 1.00 3.30 late show: 11.00 PG-13	RISE OF THE PLANET OF THE APES daily: 4.15 7.00 9.30 matinee: 12.00 late show: 12.00 PG-13
COLOMBIANA daily: 4.00 6.30 9.00 matinee: 1.30 late show: 11.30 PG-13	COLOMBIANA daily: 4.30 7.00 9.30 matinee: 12.00 late show: 12.00 PG-13
SPY KIDS 4 ALL THE TIME IN THE WORLD 3D daily: 6.15 9.00 matinee: 1.00 3.30 late show: 11.30 PG	SPY KIDS 4 ALL THE TIME IN THE WORLD 3D daily: 4.00 6.45 matinee: 1.15 late show: 11.15 PG
GLEE LIVE 3D daily: 12.00 2.15 late show: 12.00 PG	GLEE LIVE 3D daily: 12.00 2.15 late show: 12.00 PG
FRIGHT NIGHT SP daily: 8.45 matinee: 11.15 late show: 11.15 SP PG-13	FRIGHT NIGHT SP daily: 9.15 matinee: 12.00 late show: 12.00 SP PG-13
CRAZY STUPID LOVE daily: 6.15 9.00 matinee: 1.00 3.15 late show: 11.30 PG-13	THE SMURFS IN 2D daily: 1.00 3.45 matinee: 1.00 3.45 late show: 12.00 PG
THE CHANGE UP daily: 6.30 9.15 matinee: 1.00 3.45 late show: 12.00 R	

thecinemas.aw

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Williamstraat 11 apt.

Ruim gemeubileerd apt. te huur aan de rand van de stad. Op hetzelfde terrein woonh. gelegen. Voorzien van woonkamer, keuken, badkamer en slaapkamer met airco. Huurprijs is exclusief w/e/c/gas.

Afl 1.150,- p/m beschikbaar per september

www.renthousearuba.com

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2011 Awg. 30 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

AMIGOE
De Krant!!

bruna Vrijdag 2 september
Zaterdag 3 september

WEEKEND SPECIAL

Bij aankoop van een Thriller* GRATIS Zustermoord van Tess Gerritsen

GRATIS T.W.V. 22,50 op=op

Zustermoord
Als patholoog snatcom ziet ze meer iken dan haar lief is, maar nooit eerder zag zij zo'n angstsanjagende sanbik.

*** ter waarde van minimaal AWG 35,-**

L.G. Smith Boulevard 136 • Tel: 588-9629 • ma - za 09.00 - 19.00 • www.bruna.nl

St. Anna hervat woensdag les op nieuwe locatie

ORANJESTAD — Leerlingen van St. Anna school gaan woensdag weer naar school. Dat maakte de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) vanmorgen bekend. Busvervoer naar en vanaf de nieuwe locatie is geregeld. De verhuizing van de meubels en schoolspullen, die overigens niet beschadigd zijn, is in volle gang.

Terwijl Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) gisteren nog hoopte dat de school op de nieuwe locatie aan de Gutenbergstraat in Oranjestad (waar vroeger VAD-printers zat, red.) maandag al open kon gaan, stelt Skoa-directeur Josette Daal vanmorgen dus dat dit pas woensdag is. “Het hele verhuisproces duurt iets langer dan we hadden gehoopt, maar dat kwam omdat het organiseren van het weghalen van alle meubels en schoolspullen meer tijd in beslag nam.” Daal vertelt dat docenten van de St. Anna school samen met de Taskforce van Directie Onderwijs druk bezig zijn met de verhuizing. Niet alleen in Noord, maar ook in het nieuwe gebouw waar alles moet worden ingericht.

Busvervoer
Voor de ouders is het belangrijk om te weten dat hun kinderen woensdag weer naar school gaan. Daal vertelt hoe het vervoer naar de nieuwe locatie is geregeld. “De bussen staan ’s ochtends klaar bij Centro di Bario Noord. Ouders moeten hun kinderen daar op de parkeerplaats afzetten. De bussen vertrekken stipt om kwart over zeven.” Wie te laat komt, aldus Daal, zal zelf hun kinderen naar Oranjestad moeten rijden. “Aan het eind van de schooldag, om drie minuten over één, wachten de bussen in de Gutenbergstraat om de kinderen weer terug te brengen naar Centro Bario



Foto: Mirre de Raaij

Skoa-directeur Josette Daal maakte vanmorgen bekend dat leerlingen van de St. Anna school vanaf volgende week woensdag weer les hebben.

Noord. De ouders halen hun kinderen dus op dezelfde locatie op als waar ze ’s ochtends zijn gebracht”, aldus de Skoa-directeur. Ze schat in dat de bussen ongeveer om half twee in Noord terug zijn. De docent van de desbetreffende klas rijdt in de bus met de leerlingen mee. “In elke bus gaan twee docenten mee.” Ouders die hun kinderen liever zelf naar de Gutenbergstraat willen brengen, mogen dat doen in overleg met de docent. De tijden van het busvervoer van St. Anna wijken daarmee af van het busvervoer van openbare basisschool Washington. Leerlingen van deze school moeten om half acht op school zijn. De derdeklassers hebben een tijdelijk onderkomen in basisschool Kudawecha, de vierdeklassers krijgen les in YMCA Dakota. De leerlingen stappen ’s middags om kwart voor één weer in de bus, zodat ze om één uur weer terug zijn in de wijk Washington. De overige leerlingen hebben gewoon les in hun eigen school, hun loka-

len waren niet beschadigd door de windschering. Het herstel van de basisschool Washington zal naar verwachting twee maanden in beslag nemen. Skoa rekent voor St. Anna op acht tot twaalf maanden.

Activiteiten
Op de vraag wat er met de gymlessen gaat gebeuren en met andere buitenschoolse activiteiten, zegt Daal dat ze dit nog moeten bespreken. “Het belangrijkste voor nu is dat de school zich zo snel mogelijk kan gaan *settelen* in het nieuwe gebouw in Oranjestad. Als de lessen zijn hervat en alles loopt weer, gaan we met de school nadenken over buitenschoolse activiteiten.” De Skoa-directeur noemt daarbij onder andere de jaarlijkse sportdag. “Deze vindt altijd plaats in het stadion Frans Figaroa. We zullen met sportinstituut Idefre gaan bespreken hoe we dat dit jaar gaan doen.” Voor de Skoa-directeur en ook voor de directeur van de St. Anna was het belangrijk om zo snel mogelijk in een

nieuwe locatie te komen. “We wilden zo min mogelijk lesuitval”, aldus Daal. “Als de kinderen woensdag weer naar school kunnen, hebben ze ongeveer 15 procent lesuitval gehad. Het had erger gekund.” Het verhuizen naar de andere locatie nam wat meer tijd in beslag, omdat er onder andere eerst een oplossing moest komen voor het gedeelte van het dak waar asbest was aangetroffen. Dat gedeelte van de school is volgens Daal afgezet. Een ander ding dat tijd kost om te regelen is het vinden van een opslagruimte. “Sommige grote materialen kunnen niet mee naar de Gutenbergstraat. Ze kunnen ook niet in het huidige schoolgebouw blijven staan. Die spullen moeten worden opgeslagen”, vertelt de Skoa-directeur.

Over de schade aan de school weet Skoa niet meer dan dat dit ‘behoorlijk’ is. Dienst Openbare Werken doet onderzoek naar de schade. Het zal volgens Daal echter wel een volledige renovatie worden.

Eerste openbare hoorzitting Joran

ORANJESTAD/ LIMA — De eerste openbare hoorzitting in de strafzaak van Joran van der Sloot (24) vindt maandag 12 september plaats. Het Openbaar Ministerie (OM) in Peru heeft 30 jaar cel geëist tegen Joran, voor de moord op de 21-jarige Stephany Flores.

De hoorzitting staat gepland om kwart over acht ’s ochtends Peruaanse tijd (kwart over negen Arubaanse tijd, red). Rechter María Poma Valdivieso leidt de zitting. Alle partijen in de zaak zijn aanwezig om de inhoud van de aanklacht te bespreken. De datum van het daadwerkelijke proces wordt na de zitting bekend gemaakt. De advocaat van de familie Flores, Edward Alvarez, verwacht dat de berechting van Joran in oktober van start gaat, zo meldt het ANP. Twee weken geleden maakte Alvarez bekend dat Joran mogelijk vrij kon komen als het Peruaanse OM geen haast maakte. In december van dit jaar zit hij namelijk achttien maanden in voorarrest, wat in Peru de maximale periode is. De advocaat zei dit tegen de Peruaanse krant El Comercio. De rechtbank vroeg het OM

dan ook haast te maken. Volgens de rechtbank heeft Valdivieso de zitting direct georganiseerd toen eind vorige week de formele aanklacht van justitie bekend werd, aldus het ANP.

Schadevergoeding
Naast de eis van 30 jaar gevangenisstraf wil justitie dat de rechter ook een schadevergoeding oplegt aan Joran. Volgens het OM moet hij 200.000 Peruaanse soles (ruim 131.000 florin red.) betalen. Niet duidelijk is aan wie dit bedrag zou moeten worden betaald. De 21-jarige studente Flores werd vorig jaar op 30 mei dood aangetroffen in een hotelkamer in de Peruaanse hoofdstad Lima. De hotelkamer stond op naam van Joran van der Sloot. Kort na het ontdekken van het lichaam werd Joran op 3 juni aangehouden in buur-

land Chili. Hij werd uitgezet naar Peru waar hij op 4 juni werd gearresteerd. Vervolgens bekende Joran op 7 juni de dood van Flores op zijn geweten te hebben, maar probeerde deze verklaring enkele dagen later alweer in te trekken. Hij beweerde dat er bij zijn bekentenis geen beëdigde tolk aanwezig was – om voor hem het Spaans naar het Nederlands te vertalen – en dat de Peruaanse politie hem geïntimideerd had. Op 25 juni veegde een rechter zijn argumenten van tafel en besliste dat de bekentenis op een legale manier was verkregen. Drie weken terug maakte de advocaat van Joran, José Jiménez, bekend dat zijn cliënt overweegt te bekneden dat hij Flores heeft gedood. Dit zou echter afhankelijk zijn van de aanklacht.

Joran is ook nog altijd hoofdverdachte in de verdwijning en vermoedelijke dood van de destijds achttienjarige Amerikaanse Natalee Holloway op Aruba op 20 mei 2005.

Aftrap nieuw Bestuurskantoor



ORANJESTAD — Op de parkeerplaats waar over niet al te lange tijd Plaza Padu Lampe moet komen, is gisteren de feestelijke aftrap gegeven van de bouw van het nieuwe Bestuurskantoor.

Dat gebeurde in aanwezigheid van de jarige premier Mike Eman (AVP) en andere kabinetleden, parlementariërs, aanhangers van de partij, aannemers en andere genodigden. Eregast was Padu Lampe, die even later een beeld mocht onthullen. Het bleek om zijn ‘handen’ te gaan die volgens Eman ‘de eerste tonen zetten van ons volkslied en die nu voor de eeuwigheid zijn vastgelegd bij een gebouw dat staat voor de autonomie en rechten van het volk hier’. Padu reageerde zeer verheugd en vond dat het gebaar er blijk van geeft dat de premier Aruba in zijn hart heeft. Het nieuwe Bestuurskantoor moet over 20 maanden klaar zijn. Eerst wordt begonnen met de eerste fase van de restauratie van het oude Bestuurskantoor onder leiding van het Monumentenbureau. Deze plannen zijn in contrast met de plannen van de vorige regering die eerst overwoog om het gebouw en de grond te ver-

De ‘handen’ van Padu Lampe. Het beeld werd gisteren onthuld op de parkeerplaats van het oude Bestuurskantoor. Dat wordt straks het Plaza Padu Lampe, met een modern nieuw Bestuurskantoor erop.

kopen en daarna plannen had voor de sloop. Eman toonde zich gisteren in ieder geval zeer emotioneel. Het kabinet heeft zich volgens hem aan de belofte aan het volk gehouden om het historisch waardevolle gebouw te behouden en verder te moderniseren, zodat ook de volgende generatie ervoor kan staan en het volkslied kan zingen. Tijdens zijn toespraak waanden de aanwe-

zigen zich dan ook even in verkiezingstijd, mede ook door partijaanhangers die de woorden van de premier met enthousiasme begroeten. Het nieuwe Bestuurskantoor wordt dus gebouwd in de vorm van een *cocolishi*, oftewel in een ellips-vorm, waarbij naar boven toe van elke afdeling een kwart van de ruimte wordt afgesnoept. Het wordt de zetel van de ministers en hun adviseurs.

Middag-havo dinsdag van start

ORANJESTAD — Tot nu toe hebben 70 leerlingen zich aangemeld voor de middag-havo. Ze worden onderverdeeld in drie klassen. Maandag 5 september om drie uur ’s middags begint de introductie. De eerste lessen zijn dinsdag 6 september.

De minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), zal dan meer informatie geven over de toekomst van de middag-havo. Daarnaast krijgen de leerlingen hun rooster uitgereikt. Op dit moment wordt er bij Directie Publieke Scholen (DPS) nog hard gewerkt aan het rooster, vertelt administratiemedewerker Ysatis Ridderstap.

Eerder gaf directeur John Hessen aan dat er gekeken wordt naar de mogelijkheid om de leerlingen van de middag-havo te laten doorstromen naar de nieuwe havo-school in Noord volgend jaar. Aan een vervolgconstructie wordt volgens Ridderstap ook nog gewerkt. Ze vertelt dat de leerlingen hierover dus ook maandag meer informatie krijgen.

Toen twee weken geleden de middag-havo werd aangekondigd, stroomden de inschrijvingen gelijk binnen. Na twee dagen stond de teller op 32. Ridderstap laat weten dat er nog steeds leerlingen komen die op een wachtlijst stonden bij bijvoorbeeld EPI en daar alsnog geen plek kregen.

“We zijn een openbare school en dat betekent dat we iedereen moeten aannemen die aan de eisen voldoet.” De lessen voor de middag-havo worden gegeven bij EPI in Seroe Blanco.

Nieuwe oogarts

ORANJESTAD — Aruba heeft een nieuwe oogarts. Peter Slager is op 1 september begonnen en werkt samen met een andere oogarts, Burton Jacobs. Met zijn komst heeft Aruba nu drie oogartsen. De andere oogarts is Bibiana Mosquera. Slager en Jacobs werken vanuit een praktijk aan de Stadionweg 11 in Oranjestad. Het tweetal kent elkaar van hun studie aan de Universiteit van Groningen. Slager kent Aruba ook al, omdat hij Jacobs een paar keer heeft vervangen bij diens afwezigheid. Nu gaat Slager Aruba dus nog beter leren kennen en hij heeft al laten weten dat hij Papiaments wil leren, om beter te kunnen communiceren met zijn patiënten. Slager heeft ervaring met oogbehandelingstechnieken, waarvoor op Aruba voorheen geen mogelijkheden waren en patiënten naar Curaçao moesten. Met de komst van Slager kunnen patiënten daarvoor dus ook op Aruba terecht, wat volgens AZV een besparing op reiskosten kan opleveren. De oogarts (links op de foto) tekende recentelijk het contract met AZV-directeur Anco Ringeling (rechts op de foto).



Wel heil in EU-vertegenwoordiging Aruba

Nederland nog niet duidelijk voor UPG

ORANJESTAD — De Nederlandse minister Uri Rosenthal (VVD) van Buitenlandse Zaken heeft het in zijn notitie over het buitenlands beleid van het Caribische deel van het Koninkrijk vooral over de wijziging van de LGO-relatie met de EU in plaats over een nieuwe status van UPG.

Dit melde de Wereldomroep gisteren al, die concludeert dat de minister weinig heil lijkt te zien in een UPG-status van de Caribische landen. Dit terwijl de huidige regering van Aruba juist een grote voorstander is van dit laatste. In de notitie heeft de minister het inderdaad vooral over de LGO-status, die de relatie tussen de zogeheten Landen en Gebieden Overzee (LGO) en de Europese Unie, bepaalt. Die zal na 2013 overigens anders in-

gevuld gaan worden. Dan zal anders gekeken worden naar wat zowel een LGO- en UPG-status inhouden, omdat het verschil tussen beide minder groot wordt. De status van Ultraperifeer Gebied (UPG) houdt in dat Aruba veel meer geïntegreerd wordt in de EU. Dat betekent ook dat er meer regels en wetgeving voor Aruba gaan gelden. De AVP-regering is daar dus voorstander van, terwijl de grootste oppositiepartij MEP liever een LGO-status behoudt om. UPG betekent volgens deze laatste partij namelijk dat Aruba teveel van haar autonomie moet inleveren. Tijdens een conferentie over dit laatste. In de notitie heeft de minister het inderdaad vooral over de LGO-status, die de relatie tussen de zogeheten Landen en Gebieden Overzee (LGO) en de Europese Unie, bepaalt. Die zal na 2013 overigens anders in-

sche landen. Overigens staat Nederland welwillend tegenover een EU-vertegenwoordiging op Aruba. Daarnaast zitten de landen ook op één lijn wat betreft het ontwikkeling

van kenniscentra voor bijvoorbeeld duurzame energie - Aruba is bezig met een TNO voor een dergelijk centrum hier - en het uitdragen van de EU-normen en -waarden.



Serlimar gaat gif opruimen

SAN NICOLAS — Serlimar gaat het gif langs Weg Fontein in San Nicolas, vermoedelijk cyanide, opruimen. De buurtbewoner die woensdag al hierover in deze krant sprak, laat weten dat er inmiddels niet alleen honden, maar ook een paard en een varken zijn overleden aan dezelfde symptomen.

Nadat *Amigoe* Serlimar hierover sprak, heeft de dienst gisteren direct contact gelegd met de buurtbewoner voor de exacte locatie van het gif, zo laat ze weten. Vanochtend liet zij echter haar andere honden uit en vond ze het gif nog langs de weg. Bij Serlimar was de desbetreffende persoon vanochtend niet bereikbaar. De buurtbewoner vertelt dat ze de dienst heeft gevraagd om een beetje van het gif, dat vermengd is met eten, te bewaren voor eventueel bewijs later. Een test om uit te wijzen of het inderdaad cyanide betreft, kan echter

niet op Aruba worden uitgevoerd, zo liet toxicoloog Armando Diaz van Centro Medico San Nicolas weten. De buurtbewoner deed afgelopen maandag aangifte bij de politie. Het is nog niet bekend of de politie hier iets mee gedaan heeft. De desbetreffende agent was vanochtend niet aanwezig voor een reactie.

Gewaarschuwd

De buurtbewoner aan Weg Fontein sprak al haar zorgen uit over spelende kinderen in het gebied. Volgens haar zijn veel mensen uit de omgeving inmiddels op

de hoogte. Twee van haar honden overleden vorige week donderdag. Pas toen ze op zondag van een andere buurtbewoner hoorde dat er meer honden waren overleden, bedacht ze dat ze iets langs de weg had zien liggen. Dit 'onherkenbare bruine goedje met botjes erin' had ze namelijk eerder zien liggen en het werd ook aangevuld. Toen ze zich dat realiseerde, ging ze naar de politie om aangifte te doen. Vervolgens werd ze van instantie naar instantie gestuurd zonder resultaat. Uiteindelijk belde ze met deze krant om hulp. Nadat ook *Amigoe* met verschillende overheidsinstanties heeft gesproken, heeft Serlimar dus uiteindelijk aangegeven het spul op te gaan ruimen. Wanneer dit gebeurt is onduidelijk.

Elektrische auto



ORANJESTAD — PDR-Andin Bikker zit in een auto die geheel op stroom draait. Hij deed dat gisteren als onderdeel van de viering van Dia di Prensa samen met de pers. Het voertuig wordt verloot om zo geld in te zamelen voor de politieke partij. De trekking is op 18 maart volgend jaar. Volgens Bikker kost het gemiddeld 75 florin aan elektriciteit om de hele maand met deze auto te kunnen rijden. De partij wil hiermee dan ook het publiek bewust maken van alternatieven om iets te doen tegen de maandelijkse uitgaven die velen kwijt zijn aan benzine. Een lot kost 5 florin en wie wil meedoen, kan daarvoor bellen naar Edgar Arends op telefoonnummer 661-8105.

Overleden

Sr. Jean-Claude Francois	23-08-2011
Juana S. Kock – Ras	27-08-2011
Antonio B. Matos	28-08-2011
Norma D. Albetus – Peterson	29-08-2011
Martina Loefstop	30-08-2011
Sr. Esteban C. Mademilia	30-08-2011
Leonor Dirksz	30-08-2011
Rudi B.C. Dijkhoff	30-08-2011
Narcisio S. Margaretha	01-09-2011

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

LIQUIDATIE
PAMO (ARUBA) A.V.V. in liquidatie
gevestigd op Aruba

De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap is ter inzage neergelegd zowel ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vennootschap

Van Lanschot (Aruba) Management
Company N.V.
Beatrixstraat 38
Oranjestad
Aruba

F A V I

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org

LOCAL SPECIAL DOLLARS TO FLORIN BETWEEN 5PM - 7PM

Traditional Aruban Cuisine with a contemporary twist

“Soenchi’s Aruban Cuisine is all about healthy, flavorful dining choices, with a wink at Aruba and the Caribbean region. We offer a menu that is full of tasty, fresh produce and combine traditional dishes with new recipes. Our emphasis is also on presentation, resulting in colorful and dramatic plates”
- Chef Harmen Gieske -

Soenchi's ARUBAN CUISINE

J.E. IRAUSQUIN BLVD 348-A
PALM BEACH (THE VILLAGE MALL), ACROSS FROM THE RADISSON
T +297 586 5649 | RESERVATIONS@SOENCHIS.COM | WWW.SOENCHIS.COM

DAILY KITCHEN HOURS:
BREAKFAST, LUNCH FROM 7.30AM TILL 3PM - DINNER 5PM TILL 10.30PM

Noord, een week na de storm Buurtbewoners pikken de draad weer op



Foto: Ariën Rasmijn

Martin Kelly staat bij de deur van één van de slaapkamers waarvan het dak vorige week werd weggerukt. “Het duurde allemaal niet meer dan tien seconden.”

Kruis voor het plaatsen van een kleine container waar hij het gereedschap van zijn werkplaats dat nu overal in huis staat, kan bewaren.

Zelf gered

Naast zijn huis staat de woning van de familie Arends. Het weggewaaid stukje dak boven de voordeur is dichtgemaakt met stukken hout, isolatiemateriaal. De hoeken zijn verzwaard met stenen. “Achterin is de schade groter”, zegt moeder Filomena (50). Maar ook dat hebben

ze met hulp van familie en vrienden zelf gerepareerd. De bevriende parlementarier Marlon Sneek (AVP) had aangeboden te helpen met zinkplaten, maar dat gingen niet snel genoeg. “We hebben her en der een stukje zinkplaat of een beetje geld geleend om diezelfde avond nog een dak boven ons hoofd te hebben. Ik ga niet slapen zonder een dak.” Ook de familieauto heeft te verduren gehad. De achterbak en de achterraut waren vernield. Maar ook die schade heeft

de familie zelf met tweedehands onderdelen gerepareerd. De familie Arends is niet verzekerd, en Filomena is trots op de zelfredzaamheid, maar ook de steun van familie en vrienden. De provisorische reparaties hebben ongeveer 700 florin gekost. De hulpinstanties kwamen allemaal langs. “Maar wij hebben het allemaal zelf gedaan”, aldus Arends. Daarnaast staat de woning van de familie Kelly. De Kelly's hebben meerdere woningen in deze buurt. Bij een daarvan is het dak al vervangen door DOW, bij de ander werd het dak zo'n 20 centimeter opgetild. Werknemers van DOW moesten al trappend ervoor zorgen dat het dak weer goed in zijn voegen kwam. In de zitkamer is het plafond vernield. “Die moet nu over het hele huis vervangen worden, want plafondplaten van dat soort en die kleur zijn niet meer te koop”, aldus Zuly Kelly (31). Verzekerd zijn ze niet en het zal nog even duren voor haar ouders geld genoeg hebben om hun dak en hun plafond te repareren. Verderop gaat Martin Kelly (61) het dak van zijn huis op, althans wat er nog van over is. Het waait nog hard en de platen kraken. Van alle 32 huizen die schade hebben opgelopen vorige week was zijn huis het zwaarste getroffen. Het halve dak waaid weg en het is nu onbewoonbaar. Twee slaapkamers hebben een openluchtdak en Martin loogert voorlopig in wat vroeger zijn ouderlijk huis was. “De mensen die het huis hebben gekocht, boden mij een kamer aan.” Kelly heeft geluk. Van alle getroffen huizen was die van hem het best verzekerd. “Alles wordt gedekt. Binnen zes á acht weken staat alles er weer.”



September: YOGA MONTH, BREATHE, FOCUS, RELAX, RESTORE

Join us for a FREE adult CLASS in September with Anouscka van der Kuyp.
BRING THIS ADD. Mixed levels classes every Sat. 7:30-8:45am, Gymzaal Copernicusstraat, Oranjestad. Info at T: +297 5614564
M:awakenedspirit1970@yahoo.com, FB: awakenedspiritityogaaruba,
www.awakenedspiritcenter.org

Visit
our website
AMIGOE.COM

Food Festival @ RENAISSANCE MARKETPLACE
Saturday September 3RD, 2011
5:00pm - 11:00pm

OFFERS:

Café the Plaza Dutch Pea Soup \$5 Hotchpotch with sausage and gravy \$10 Oriental fried rice dish \$11 Grandma's beef stew with mashed potatoes and red cabbage \$12	Starbucks Buy your sandwich and receive 50% discount on any frappuccino beverage from 6pm – 7pm.	Hopi Bon Grill Asian beef skewers with garlic herb rice or corn \$10 Asian chicken skewers with garlic herb rice or corn \$8 Vegetable fried spring roll \$3 Balashi Chill \$3
Cilo City Lounge Three Course Tapas Menu \$25 per person. 4 tapas per course For minimum 2 persons.	Casa Tua 10% off on food. Happy Hour at the outside bar.	Grand Café Tropical Bacardi Cola \$4 and Balashi Chill \$3 between 5pm – 10pm
Live Entertainment: Clic, Rincon Boyz & Tsunami	Sushi Ya & NEXTDOOR \$5 off on \$30 or \$10 off on \$60	Spanglish A FREE glass of red or white Sangria with the purchase of an entrée.
Kids Corner 5pm - 9pm Dino Jump, Trampoline, Arts and Crafts, Face Painting, Balloons, Popcorn, Cotton Candy	Hung Paradise 10% off on the food. Cash only.	The Dutch Pancake House 15% discount on your dinner check.
	Dunkin' Donuts Buy 3 donuts and get 3 FREE!	Sunspects 15% off * *Offer excludes Maui Jim.
	Haagen-Dazs Buy a triple scoop, and receive 4 scoops.	Maggys Full Service Salon 10% discount on relaxing full body massage. 10% discount on hair blow out. 10% discount when booking manicure and pedicure together.
	Champagne 10% off * * Offer excludes Swarovski.	The Cinemas Tickets for \$5.60 (Aft 10,-) Between 5 pm -7 pm. Only at the box office.
	City Fashion and Gift Shop Sunglasses \$10 Bathing suits 10% off Special sale on selected items.	

‘Durf voor drie’

ORANJESTAD — De Dia di Prensa werd gisteren in stijl afgesloten met de jaarlijkse expositie ‘E Lens di Mi Wowo’ in kunstgalerie Insight in Paradera. Daarbij werd fotograaf Django Simons geëerd. Tijdens de opening kreeg de jongere persgeneratie enkele spannende verhalen over hem te horen.

Fotograaf Leo Vrolijk verzamelde de beste en mooiste nieuwsfoto's van de afgelopen twaalf maanden. Het waren er toch 200 geworden in plaats van de verwachte 150. Vrolijk maakte hier met hulp van galeriehoudster Alida Martinez en fotozaak Checkpoint Color een presentatie van. De tentoonstelling werd dus opgedragen aan Django, een levende legende binnen de Arubaanse pers. Als fotograaf van *Nobo*, *Extra* en *Diario* wist hij telkens weer dat ene spraakmakende kiekje te schieten die niemand anders kon krijgen. Juby Naar, zijn oud-collega bij *Diario*, vertelde tijdens de opening verhaal na verhaal over de verrichtingen van zijn goede vriend. Het waren toen duidelijk andere tijden. Als fotograaf met een beetje durf kon je toen met veel



Foto: Mirre de Boer

Eén van de panelen in de expositie ‘E Lens di mi Wowo’ met foto's die in het afgelopen jaar door persfotografen zijn geschoten.

wegkomen en Django had durf voor drie. Zo vertelde Juby Naar hoe Django een exclusieve foto wist te maken van een in de toenmalige gevangenis van Dakota opgesloten Betico Croes, of over hoe zij de groep die verantwoordelijk was voor de meest brutale bankoverval van de jaren tachtig nog net in een sportvliegtuig zag en wegvliegen vanachter

de vuurtoren op Westpunt. Django wist vaak meer over lopende politiezaken dan de politie zelf, zei Juby Naar. “Agenten en korpscheffen liepen wel eens ons kantoor via de achterdeur binnen om met hem te praten.” De foto-expo zelf gaf weer zoals elk jaar een gevarieerd beeld van hard nieuws tot portretten van carnaval, sport en ook een wand dit

keer vol huwelijksfotografie. Op de afbeeldingen staan de namen van de makers, maar dat bleek niet in alle gevallen de juiste naam te zijn. Dat is Vrolijk echter niet hard aan te rekenen. Het lukt hem toch ieder jaar om vrijwillig, en naast zijn werk, iets te organiseren op Dia di Prensa dat meer over de journalistiek gaat dan alleen cadeautjes voor de pers.

Dansvoorstelling Club di Movimento

ORANJESTAD — Club di Movimiento presenteert op zondag 11 september om vier uur 's middags in Cas di Cultura haar choreografie die zij gaat opvoeren tijdens het Youth Dance Festival in de Amerikaanse staat New Jersey

Dit is de tweede keer dat Club di Movimiento meedoet aan het Youth Dance Festival. In 2008 deed de dansgroep al mee. Het festival vindt plaats op 8 en 9 oktober in het Russ Berrie Center for the Performing Arts of Ramapo College in het stadje Mahwah. Elk

jaar doen daar honderden dansers aan mee. Initiatiefnemer is de in Amerika woonachtige Leonid Kozlov. Jaren geleden was hij hoofddanser bij het Bolsjoiballet in Moskou. Tegenwoordig is hij promotor van klassieke dansvoorstellingen en wordt hij nog altijd

beschouwd als een belangrijke choreograaf. Koslov heeft een goede band met Aruba en heeft de productie van Tsjaikovski's De Notenkraker meerdere keren hier op de planken gebracht. Kaarten voor de voorstelling kosten 10 florin en zijn verkrijgbaar bij Cas di Cultura, de deelnemende danseressen en bij Club di Movimento in Bubali 76-B. De club is voor meer informatie telefonisch bereikbaar op 587-3413.

Sizzling Thursday

ORANJESTAD — Bij dansschool Pachanga start het dansseizoen weer. Ook organiseert de dansschool elke donderdag ‘Sizzling Thursday’ waarbij leerlingen en andere salsaliefhebbers lekker kunnen dansen.

Dit is bij Palm Beach Plaza en de avond begint om half negen. Vanaf 10 september begint er dus een cursus salsa voor beginners en bestaat uit vijf lessen. De aanvangstijd is 's avonds om kwart over acht. Deelname kost per

persoon 55 florin. Maar eerst start er, dit weekend, een cursus tango. De cursus tango begint op zondag 4 september.

De dansschool organiseerde in augustus al een introductieworkshop en geeft er nu dus een ver-

volg aan. De tangoles is van 's avonds zeven tot acht. Wie bij dansinstructeur Rafael Olina al eerder privé lessen had genomen, kan meedoen met de les voor gevorderden.

Deze start zondag direct na de les voor beginners, van kwart over acht tot kwart over negen.

Wie zich wil aanmelden, kan bellen naar telefoonnummer 740-9166.

Wijn cursus en proeverij

ORANJESTAD — Wijnliefhebbers en bedienend personeel kunnen volgende week meedoen aan een driedaags wijnevenement. Hiermee kunnen ze een Sommelier-cursus winnen in Frankrijk, Noord- of Zuid-Amerika. Het evenement start op donderdag 8 september en wordt op zaterdag 10 september afgesloten met een gala.

De evenementen vinden plaats in de Grand Ballroom van het Marriott en de eerste twee starten donderdag. Van half drie tot half zes 's middags is er een wijnseminar van wijnhuis Concha y Toro uit Chili. Daarop is van half zeven tot half tien 's avonds een diner waarbij het combineren van wijn met gerechten wordt uitgelegd door een wijnmaker van dit wijnhuis, Loreto Ruiz. De kosten bedragen 75 dollar voor beide evenementen.

Sharron McCarthy, de vicevoorzitter van wijneducatie aan de Banfi Vintners en voorheen voorzitter van de US Society of Wine Educators geeft op vrijdag een seminar. Deze is ook van half drie tot half zes 's middags. 's Avonds van zeven tot elf uur kan iedereen verschillende wijnen proeven uit verschillende landen met bijpassende gerechten. Beiden evenementen samen kosten 60 dollar. Bij de proeverij is het ook mogelijk wijnen te

kopen. Zaterdag 10 september is er van zeven tot acht uur 's avonds een champagne-receptie waarbij Lauren Perrier Champagne wordt geschonken. Aansluitend tot elf uur volgt een galadiner Banfi Vintners wijnen waarbij geld wordt ingezameld. De receptie en het gala kosten 85 dollar. Alle drie de dagen samen kosten 195 dollar. Tickets kunnen gekocht worden bij de conciërges in het hotel. Het wijnevenement wordt georganiseerd door wijnkenners Clive Faustin en Yadira Sankatsing. Neem voor meer informatie contact op met telefoonnummer 523-4676 of stuur een email naar clive.faustin@romartrading.com.

ORANJESTAD — Veertien deelnemers aan de cursus Successful Entrepreneurs zijn er klaar voor om hun eigen bedrijf op te richten. Vijf maanden lang bereidden ze zich voor op deze stap.

De cursus is bedoeld voor beginnende ondernemers en helpt ze om zich voor te bereiden om de stap naar het bedrijfsleven te maken. Deelnemers nemen voorbeelden uit hun eigen startende praktijk mee en proberen zo hun eigen individuele situatie als startende ondernemer te verbeteren. Daarmee, aldus de Kamer van Koophandel (KvK), één van de organisatoren, onderscheidt de cursus zich van andere cursussen die meer over een algemene aanpak gaan. De cursus duurt vijf maanden en de deelnemers presenteren aan het eind een businessplan. Dan moeten ze een examen doen waarin vragen over dat businessplan worden gesteld. Wie dat examen haalt, krijgt een diploma of een certificaat.

Integer
Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP) overhandigde dinsdag aan veertien deelnemers hun diploma of certificaat. De uitreiking vond plaats bij KvK, die het programma van de entrepre-



Onderwijsminister Arthur Dowers temidden van deelnemers aan de cursus Succesful Entrepreneurs: (in willekeurige volgorde) Almira Maduro, Astrid Winterdal, Clarissa Tromp, Denice Kabelofodo, Joel Martijn, Mercedes Levenston, Ronald Maduro, Tashira Bandin, Yuri Feliciano, Karen Angela, Edson Jacobs, Melissa Lacle, Marcelino Ras en Francisco Diaz Mendoza.

neurs steunt. Voorzitter Jamal Mahawat Khan gaf de deelnemers nogmaals mee dat het heel belangrijk is om als bedrijf een goede naam te hebben. “Werk integer, zorg dat mensen in jouw bedrijf vertrouwen en dat je je naam niet schaadt. Je wilt een stabiel en sterk bedrijf”, aldus Mahawat Khan. Het idee van

de cursus ontstond tijdens een uitwisselingsproject tussen EPI en haar Nederlandse onderwijspartner ROC. Toen het idee werd besproken met het bedrijfsleven op Aruba, bleek dat er interesse voor was. Dankzij EPI, Atia en KvK en met hulp van het ministerie van Onderwijs en de Bankiersvereniging Aruba ging

de cursus van start. Dowers sprak dan ook zijn waardering uit voor het vertrouwen dat deze organisaties hebben in het project. Hij zei dat het voor de persoonlijke ontwikkeling van een persoon heel belangrijk is om kennis op dit gebied op te doen. Hij hoopt daarom ook dat het programma een vervolg krijgt.

Theaterstuk Mascaruba

ORANJESTAD — Theatergroep Mascaruba presenteert op vrijdag 16 en zaterdag 17 september de voorstelling ‘Mayan Dalia lo ta mi Dalia’ van Denis Henriquez in Cas di Cultura.

Het satirische stuk van de Arubaanse auteur, bekend van onder meer de romans ‘Zuidstraat’ en ‘Delft Blues’, gaat over twee vrouwen die besluiten om de maat-

schappij de rug toe te keren en in de mondi te gaan wonen.

Het stuk volgt de twee hoofdpersonages gedurende een dag en is be-

doeld om het publiek te laten nadenken over zichzelf en over de zin van het leven.

De voorstelling begint om acht uur 's avonds.

Kaarten kosten 25 florin per stuk en zijn onder meer verkrijgbaar bij leden van Mascaruba.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: Nadenken.

Oliedom, zo moet ik mezelf noemen en ik hoop niet dat dit de eerste tekenen zijn van aderverkalking door Marisol Tromp in mijn column ‘Vagevuur’ Marisol Croes te noemen. Mijn allereerste leermeesters in Amsterdam stelden als gulden regel, je mag alles door elkaar heen husselen in je column maar de namen van mensen mag je nooit verkeerd schrijven. Of je moet er een bedoeling mee hebben. En dat was zeker niet zo in dit geval, want ik ken dat lieve kind al 25 jaar en weet precies hoe ze heet. Nou ja, ze heeft het me per mail vergeven meten daar twee cappuccino tegenvoerstaan. Kom ik er nog goed vanaf. Ondertussen kwam er nog een dame aan mijn tafel die nu al een week zonder dak moet huizen. Weggerukt door de storm. En nu maar bidden dat er geen



regen valt, want dan loopt haar hele huis onder zoals al twee keer gebeurde. Ik vroeg haar of ze verzekerd was en dat sprak vanzelf. Maar de verzekering had nog steeds geen groen licht gegeven om haar huis van een nieuw dak te voorzien. Geen idee waarom een verzekeringsmaatschappij de boel traineert terwijl we hier toch wel van een noodgeval kunnen spreken. Gaat het om de rente van dat geld door het bedrag wat langer vast te houden? Het was sowieso een ochtend vol leed. Eerst een hele aardige man die het financiële water tot de lippen stond.

Zijn zaken liepen slecht en zijn huis was onverkoopbaar, zelfs niet met 40 procent onder de marktprijs. Hij was wanhopig want kon zijn leveranciers niet meer betalen. Van zijn ooit zo rianteleven was niets meer over en nu moest hij helaas ook zijn 'live in' ontslaan, zijn dure auto verkopen, de pool leeg laten open omdat hij zelfs geen chloor meer kon kopen en stond hij op het punt ook zijn auto van de hand te doen en dacht aan een fiets. Met twee kinderen thuis van twee en vier moest zijn vrouw ook aan het werk buiten de deur, kortom, het huilen stond hem nader dan het lachen. Mogelijk is dit toch wel een teken dat het economisch niet zo goed gaat op Aruba, want ik hoor meer en meer klachten van mensen die de broekriem moeten aangespen. Tot slot diende zich ook nog een lief oud vrouwtje aan die me vroeg een keertje te bidden voor haar man die ziekkelijk was. Nou ben ik dat bidden verleerd, maar toen ze weg was, ben ik wel een – eenzijdig – gesprekje aan gegaan met God en Hem gevraagd een beetje aardiger

te zijn voor mensen in nood. Nee heb ik, ja kan ik krijgen, denken we dan maar. Overigens gaat mijn allerbeste vriend Nickolaas nog steeds door een hel want hij heeft nu net de derde chemo achter de rug met nog drie voor de boeg. Na elke chemo is hij tien dagen van de wereld en zit boordevol pijnstillers want de pijn die hiermee samengaat, is hemeltergend. Nu heeft hij ook nog de pech dat hij de meest zware en daarmee samenhangende meest giftige chemo krijgt toegediend omdat zijn vorm van kanker praktisch nog onbekend is. En daarom nemen de doktoren het zekere voor het onzekere, maar zijn best wel tevreden want de chemo slaat wel aan gelukkig. Hij heeft dus nog alle kans van slagen en daar houden we ons dan maar aan vast. Met al dat leed in de wereld vraag ik me dan toch vaak af waarom we ons druk maken over allerhande onzin. Blijkbaar moet de mens altijd wat te zeuren hebben terwijl we van het ene moment op het andere koppie onder kunnen gaan. Misschien iets om eens goed over na te denken.



Stork Wescar Aruba N.V is a subsidiary of **Stork N.V.**, and is a leading Industrial construction & maintenance company that services the “Oil & Gas Industry”. We currently have an opening for an **OFFICE ENGINEER/JOB PREPARER/PLANNER** to join our company.

Next to a wide range of development opportunities **Stork Wescar Aruba NV** offers a competitive salary with a good secondary package.

The **OFFICE ENGINEER/JOB PREPARER/PLANNER** is responsible for:

- To coordinate, define and prepare all activities related to the execution of services and products provided by the operating company,
- Develop work packages,
- Material definition and preparation of MTO,
- Estimates and preparation of quotations,
- Develop plans and schedules,
- Identification of priorities and milestones,
- Prepare and provide information for management reports,
- Provide constructive input related to the work packages for proposals prior to submittal,
- Ability to analyze the work during all phases of the execution and develop alternative methods,
- Increase profit,
- Ensure effective safety and quality systems

Requirements:

- High school/Bachelor education
- Experience in the COG Industry or related field
- Skills to work with technical information like isometrics and plant drawings and ability to identify priorities
- Previous experience working as an office engineer/job preparer or equivalent
- Thorough knowledge of all aspects of construction
- Proven experience to perform under hectic circumstances
- Fluent in Dutch and English with working knowledge of Spanish and Papiamentu is desirable.
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137A between the hours of 7:30 am – 12 noon and 1:00 pm – 4:30 pm. And/or to E-mail wescar@setarnet.aw.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Op straffe van 500.000 per week tot maximaal 50 miljoen gulden Overheid moet hindervergunning Isla-raffinaderij handhaven

WILLEMSTAD — De Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc) heeft gisteren het hoger beroep tegen de uitspraak van de rechter van 22 februari, waarbij het Smoc-verzoek om voorlopige voorzieningen en handhaving door de overheid in eerste instantie werd afgewezen, gewonnen. “Een klinkende overwinning voor ons, waarbij de overheid een vernederend verlies heeft geleden en waaruit blijkt dat zij jarenlang verzuimd hebben om de hindervergunning van de Isla-raffinaderij te handhaven”, reageert Smoc.

De rechter heeft geoordeeld dat de overheid binnen vier weken een brief dient uit te sturen naar de Isla-raffinaderij, waarbij zij op overtreding van de verschillende artikelen van de hindervergunning gewezen dienen te worden. De overheid kreeg hierbij als opdracht om bij overtreding van de vastgestelde voorschriften van de vergunning, deze te beëindigen en beëindigd te houden, waarbij er toezicht op naleving moet plaatsvinden. Deze brief dient vervolgens gepubliceerd te worden in Papiamentstalige en Nederlandstalige dagbladen.

Dit op straffe van 500.000 gulden per week tot een maximum van 50 miljoen gulden. De overheid werd tevens veroordeeld om de proceskosten van 3500 en de griffiekosten van 150 gulden te betalen. De minister van Gezondheid, Milieu en Natuur, Jacinta Constantia (MPK) was voor het ter perse gaan van deze krant niet bereikbaar voor commentaar.

“De rechter heeft een hele opsomming van artikelen van de hindervergunning aangegeven, waar de Isla zich aan moet houden en waar de

overheid dient te handhaven. Een punt dat wij al jarenlang hebben aangehaald, is de overmatige uitstoot van zwavel die in pieken plaatsvindt. De raffinaderij heeft in 1994, verplicht, twee zwavelterugwinning-installaties (SRU's) moeten aanschaffen, die ervoor moeten zorgen dat de toegestane zwaveluitstoot niet overschreden wordt. Wij hebben altijd gesteld dat deze installaties niet goed functioneren. De rechter heeft gesteld dat de raffinaderij er onmiddellijk, hier krijgt men dus geen vier weken de tijd voor, voor zorg moet dragen dat deze installaties een functioneringsrendement van 98 procent hebben, wat overigens al in 1997 had moeten gebeuren. Alles wat onder dit percentage uitvalt, wordt niet toegestaan”, aldus Smoc-voorzitter Peter van Leeuwen. Hij licht toe dat de uitstootdata van de twee luchtmeetstations, die op de website wor-

den weergegeven, niet gevalideerd zijn. “De overheid, die altijd heeft gesteld dat de raffinaderij de normen niet overschrijdt, moet nu binnen vier weken middels gevalideerde data aantonen dat de dagwaarde van 365 microgram zwavel niet is overschreden, vanaf januari dit jaar tot de dag van het vonnis. Mochten zij dit niet kunnen aantonen, dan is het vonnis duidelijk hierover: ‘bij overtreding deze te beëindigen en beëindigd te houden waarbij er toezicht op naleving moet plaatsvinden’”, aldus Van Leeuwen.

Hij vervolgt dat in het pleidooi van Smoc uitvoerig is stilgestaan bij het ‘ontoereikend onderzoek naar de olielekages, die onlangs nog de wateren van Curaçao vervuilden, waarbij er niet zou zijn aangehouden dat de olie deugdelijk wordt opgevangen’. Dit geldt ook voor het poederincident van afgelopen juni.

Leeflang: Stoelgarantie Air Berlin niet koosjer

WILLEMSTAD — “De zogenaamde stoelgarantie, die de minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim via de Curaçao Tourist Board (CTB) heeft verschaft aan de Duitse vliegmaatschappij Air Berlin, is niet koosjer”, aldus Omayra Leeflang, bestuurslid en woordvoerder van de PAR. Ze meent dat de stoelgarantie ‘een verkapte vorm van subsidie door het CTB is aan een noodlijdende buitenlandse vliegmaatschappij’.

“De stoelgarantie is vastgelegd in een letter of credit volgens welke Air Berlin aanspraak kan maken op betaling, tegen inlevering van documenten waaruit blijkt hoeveel ze aan marketingkosten hebben gespendeerd. Normaal gesproken horen marketingkosten tot de bedrijfskosten van de vliegmaatschappij. Dus de bijdrage van het CTB in de marketingkosten is een vorm van subsidie”, aldus Leeflang. Ze stelt dat bij gebruikelijke stoelgaranties alleen een ‘revenue’ (inkomsten)-garantie wordt afgegeven. “Een inkomstengarantie betekent dat CTB het verschil vergoedt tussen het werkelijk aantal verkochte stoelen, op

een bepaalde vlucht en bij een vooraf bepaalde bezettingsgraad van een bepaalde vlucht. De vergoeding wordt gerelateerd aan de ticketprijs. In de stoelgarantie die minister El Hakim heeft geaccordeerd is de ticketprijs uitzonderlijk hoog, meer dan 800 euro per stoel, gedurende de gehele looptijd van de overeenkomst. De reclamegarantie bedraagt 6 miljoen euro voor een periode van zes maanden en de stoelgarantie is niet gedefinieerd naar seizoen en werkelijke ticketprijs”, aldus Leeflang. Volgens haar zouden vergelijkbare Europese maatschappijen, zoals Arke Fly en Martin Air, voor de transatlantische route tussen de

540 en 650 euro per stoel berekenen. “Alleen in december, het hoogseizoen, boven de 800 euro per stoel. Het is duidelijk dat minister El Hakim een deal heeft gesloten met Air Berlin, die uiterst winstgevend is voor het bedrijf. De deal is door minister Hakim in Duitsland gesloten, zonder enige voorbereiding door de adviesorganen of een opmaak van een kosten en baten-analyse vooraf. Alle redenen voor argwaan over de motivaties voor dit handelen”, aldus Leeflang.

Ze licht toe dat het CTB een voor 100 procent gesubsidieerde stichting is en dus zou ‘de deal met gemeenschaps-geld gesloten zijn’. “Vreemd is dat er erg veel ophef is geweest binnen de coalitie, in het bijzonder door de PS-partijleider Helmin Wiels, over de participatie van UTS in het Ctex-project, maar dat er met geen woord gerept wordt over deze ‘sweat deal’ van minister El Hakim met Air Berlin”, aldus Leeflang.

Wijziging verkeerssituatie in verband met NSJF

WILLEMSTAD — In verband met het North Sea Jazz Festival (NSJF) bij het World Trade Center (WTC) vandaag en morgen, wordt het verkeer in de omgeving van de Piscaderabaai omgeleid.

Vanaf twee uur ‘s middags zal de weg bij de rotonde Beto Adriana richting WTC en de naamloze weg vanaf het Marriott Hotel tot aan de ingang van Royal Palm Resort gesloten zijn. En vanaf 5 uur ‘s middag zal de Rector Zwijssenstraat vanaf rotonde Beto Adriana tot aan Aqualactra Distribution (KAE) gesloten zijn. Het verkeer vanaf de Weg

naar Westpunt richting Otrobanda wordt naar de Piscaderaweg omgeleid en het verkeer vanaf Otrobanda richting Weg naar Westpunt moet via de Rector Zwijssenstraat de Jan Otzenstraat inrijden, dan de Piscaderaweg en rotonde Beto Adriana. Net als vorig jaar wordt de Koredor gebruikt voor het transporteren van de festivalbezoekers door middel van shuttle-bussen. De voetgangers wordt gevraagd hiermee rekening te houden. De politie waarschuwt dat alleen de bussen gebruik kunnen maken van de Koredor en dat alle fout geparkeerde auto's weggesleept zullen worden.

Zoon advocaat aangehouden voor huiselijk geweld

WILLEMSTAD — Na de inval in het kantoor van advocaat Ali Moenir-Alam gisteren en een huiszoeking in de Kaya Drs. Oy Sprock is zijn zoon B.M.R.A.M (38) aangehouden.

De man is aangehouden voor mishandeling van zijn vrouw, bedreiging en bezit van een vuurwapen. In verband met zijn aanhouding is gisteren ook een huiszoeking verricht in zijn huis, maar daar is niets gevonden. De politie onderzoekt deze zaak verder.

Eerbetoon vakbondswezen Hubert Spencer



Foto: Ken Wong

Het lichaam van de overleden Hubert ‘Yubi’ Spencer is opgebaard in het naar hem genoemde gebouw van vakbondscentrale SSK.

WILLEMSTAD — Het lokale vakbondswezen heeft Hubert ‘Yubi’ Spencer vandaag een laatste eerbetoon gegeven. Spencer was de voorzitter van vakbondscentrale SSK en de vakbond voor de oliesector PWFC en tevens minister van Arbeid en Sociale Zaken in de jaren zeventig. Het SSK-gebouw aan de Schouwburgweg is naar Spencer vernoemd: Sentro Sindikal Hubert Leo Spencer.

De huidige SSK-voorzitter Alcides Cova sprak lovend over zijn illustere voorganger. “Hij is de grootste vakbondsman die wij ooit hebben gehad. De daden die hij heeft verricht spreken boekdelen. Hij was serieus, integer en heeft zich voor tal van zaken ingezet, die vandaag de dag nog steeds overeind staan. Hij was verantwoordelijk voor de bouw van het vakbondsgebouw, waar wij nu in zitten. Ook was hij betrokken bij de oprichting van Famia Plania en Banco

di Caribe. Wij zullen hem dan ook morgen een gepast afscheid geven.” Het lichaam van Spencer werd vandaag vanaf twaalf uur ‘s middags

in het naar hem vernoemde SSK-gebouw aan de Schouwburgweg opgebaard. Om een uur of drie werd er een speciale ceremonie gehouden,

waarbij enkele vakbondsleiders – waaronder Cova – een toespraak hielden. Spencer wordt op de begraafplaats te Bottelier begraven.

Schotte: ‘Cft moet zich niet met beleidszaken bemoeien’

WILLEMSTAD — Het College financieel toezicht (Cft) moet zich met cijfermatige zaken bezighouden en beleidszaken aan de regering van Curaçao overlaten. In deze bewoordingen reageerde premier Gerrit Schotte (MFK) gisteren tijdens een Centrale Commissievergadering van de Staten op tal van opmerkingen van Statenleden over het negatief advies van het Cft over de conceptbegroting 2012 van het land Curaçao.

In het advies dringt het Cft er bij de Curaçaose regering op aan om snel duidelijkheid te verschaffen over haar dividendbeleid. Zowel in 2010 als in 2011 was namelijk in de begroting opgenomen dat de lokale overheids-nv's voor beide jaren 25 miljoen aan dividend aan de regering zouden overmaken. Maar in beide jaren is er niets bij de overheid aan dividendinkomsten binnengekomen. Ook voor 2012 is in de begroting opgenomen dat het land 25 miljoen aan dividendinkomsten binnen zal krijgen. Maar het Cft zet hierbij haar vraagtekens. Het College vraagt onder meer aan de regering, of zij een nadere analyse van het dividendbeleid kunnen geven en de redenen waarom dit beleid niet

tot de verwachte budgettaire resultaten heeft geleid. Ook verwacht het een overzicht van de stappen die ondernomen zullen worden om zo te bewerkstelligen dat de inkomsten uit dividenduitkeringen, die voor 2012 worden verwacht, wel gerealiseerd worden.

Voor MAN-Statenlid Eunice Eidsen waren de opmerkingen aanleiding om op te merken dat het de bedoeling was dat het Cft zich niet met beleidszaken, maar met cijfermatige aangelegenheden zou bezighouden. Eidsen kreeg gelijk van premier Schotte (MFK). De minister-president legde de schuld voor het ontbreken van een dividendbeleid bij de vorige regering. Volgens hem had deze re-

gering van PAR-signatuur geen dividendbeleid geïntroduceerd, en alleen maar een berekening laten maken van wat overheids-nv's op jaarbasis zouden kunnen bijdragen, maar het bedrag werd nooit geïnd, aldus Schotte. Tijdens zijn interventie benadrukte de premier dat het volk, als aandeelhouder van overheids-nv's, recht heeft op uitkeringen van deze bedrijven. Schotte, die gisteren zowel de zieke Financiën-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin (MFK), als zijn partijgenoot minister Abdul Nasser El Hakim (Economische Ontwikkeling), die een toeristische conferentie bijwoonde, verving, stond gisteren ook stil bij tal van vragen van Statenleden over de meevaller uit de Belastingregeling Koninkrijk (BRK). Het Cft hekelt het feit dat deze inkomsten niet aan structurele projecten zijn besteed, maar aan incidentele zaken. Volgens Schotte is het beleid van de regering echter dat incidentele inkomsten besteed zullen worden aan incidenten-

tele uitgaven en structurele inkomsten aan structurele uitgaven. Dit staat echter haaks op wat de regering in haar antwoord op het advies van de Raad van Advies heeft gesteld, namelijk dat de inkomsten uit het BRK zullen worden aangewend voor ‘voor openstaande verplichtingen’ en ‘beleidsintensivering’. De premier verklaarde gisteren op vragen van PAR-Statenlid Atacho dat de inkomsten van de BRK in totaal 192,6 miljoen bedragen. De Raad van Ministers heeft besloten dat het bedrag per ministerie zal worden verdeeld, terwijl ook is besloten dat de tegenvaller van 25 miljoen gulden aan dividenduitkeringen van overheids-nv's, die niet gerealiseerd zullen worden, ook uit de BRK-inkomsten zal worden gecompenseerd. Atacho wilde gisteren net als de Raad van Advies weten hoeveel geld er met de BRK-inkomsten gemoeid is, maar ook hoeveel geld er over is gebleven. Op deze laatste vraag kwam gisteren geen antwoord.

Nepkaarten CNSJF in omloop

WILLEMSTAD — Bij de organisatoren van het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF) zijn de afgelopen dagen diverse meldingen binnengekomen over mogelijk vervalste toegangskaarten. In een persbericht stelt de organisatie dat de geruchten de wereld in zijn geholpen door de goedlopende verkoop. Het festival is op zaterdag uitverkocht en de kaarten voor vrijdag zijn eveneens zo goed als op.

De organisatie zal streng controleren aan de poort om te zien of het authen-

tieke kaarten zijn of een vervalste versie daarvan. De originele toegangskaar-

ten hebben kenmerken die moeilijk te kopiëren zijn. Personen met een vervalste kaart worden niet toegelaten, ongeacht wat hij of zij hebben neergegeldt om aan die kaarten te komen.

Daarom waarschuwt de organisatie voor onbetrouwbare verkooppunten. Slechts een paar bedrijven

zijn geautoriseerde verkooppunten, namelijk 24 Uur Uit De Muur, Mensing's Caminada, het Point of Sale van UTS aan de Cas Coraweg en Tik Tak. Mensen die twijfelen of ze in het bezit zijn van een echte toegangkaart, kunnen bij de kantoren van de organisatie in het WTC de kaarten laten verifiëren.

Advertentie Curaçao

“Ahora el Plaza’s mas cerca de ti”



Un lugar para
COMER, COMPARTIR Y
COMPRAR CON CALIDAD



ABIERTOS
ESTE DOMINGO 04
DE SEPTIEMBRE



Con la mejor seleccion
de productos
para ti



ESTAMOS EN
ZUIKERTUINJE MALL
T: 738.8266



Top '7 landen, 8 bestemmingen' afgerond met ondertekening van een Letter of Intent

WILLEMSTAD — De tweedaagse top over de invoering van de nieuwe Zuid-Caribische cruise-/vliegroue onder de noemer '7 landen, 8 bestemmingen' werd vandaag in het Marriott Hotel, middels de ondertekening van een Letter of Intent door de zeven verschillende participerende landen, afgerond. Met de ondertekening wordt de weg vrijgemaakt voor het invoeren van een nieuwe route, waarbij de toerist met één ticket zeven verschillende landen bezoekt, zowel met een cruiseschip als met het vliegtuig. Binnen het project zal er samenwerking plaatsvinden tussen verschillende Caribische en Zuid-Amerikaanse landen, te weten Aruba, Curaçao, Bonaire, Venezuela, Grenada, Colombia en Trinidad & Tobago. De opzet is om onder andere de volgende bestemmingen aan te doen: Santa Marta in Colombia, Las Piedras en Isla de Margarita (beide in Venezuela), Trinidad & Tobago en Grenada.



Foto: Edsel Sumbro

Het idee voor een Zuid-Amerikaanse cruise vlieg route is een concept dat op Curaçao werd opgevat waarbij de overige deelnemers aansluiting bij hebben gezocht.

Nieuwe RvT Postspaarbank

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers is akkoord gegaan met een nieuwe invulling van de Raad van Toezicht (RvT) van de Postspaarbank.

Voormalig Selikor-directeur en oud-voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen Rignaal Jean Francisca zal de nieuwe voorzitter worden. Hij volgt Reginaldo Carolina op, die tot voor kort de voorzittershamer hanteerde. De RvT neemt ook afscheid van de leden Renny Oehlers, Ted Peterson en Brenda Maynard (namens St. Maarten). Naast Francisca zitten ook Enrique Kroon, Franklin Angelista en Urvin Martina in de nieuwe RvT van de Postspaarbank.

PAR wil antwoord Cooper over illegale bouw

WILLEMSTAD — Statenlid Malvina Cecilia wil namens de PAR-fractie antwoord van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Charles Cooper (MAN), op eerder gestelde vragen over verschillende gevallen van vermeende illegale bouwconstructies en heeft een herinneringsbrief naar de minister gestuurd. De vragen werden reeds op 30 maart gesteld.

"Ik heb een brief aan u gericht met vragen over de illegale constructie bij Caracasbaai, en de constructie bij de rotonde en de botika te Brievengat, waarover beweringen zijn dat u publieke werkers de opdracht zou hebben gegeven om de infrastructuur van het verkeer te veranderen, om zodoende de constructie te accommoderen", aldus Cecilia. Ze stelt verder dat haar terrein zou zijn gekomen dat

de minister 'het zou hebben geregeld om terrein toe te kennen, tussen de mangroves naar Holiday Beach en de SVB'. "Een groep buitenlandse speculanten beweert dat u medewerking zou verlenen voor de bouw van een commercieel centrum op het terrein van Rif. En dat publieke werkers hebben verklaard dat u direct opdracht zou hebben gegeven om zich niet te bemoeien met het proces van het terrein van het Rif

Stadion en de Cruise-terminal. Gezien de hoeveelheid insinuaties en de vraag voor represailles vanuit de bevolking en openbare werkers richt ik me nogmaals tot uw persoon om alle twijfels weg te nemen en in volledige transparantie helderheid te brengen in deze zaak", aldus het PAR-Statenlid.

FMG-decaan neemt ontslag

WILLEMSTAD — Roilis Kleinmoedig, decaan van de Faculteit van Maatschappij- en Gedragswetenschappen (FMG) van de University of Curaçao (UoC), heeft vandaag zijn ontslag ingediend. Volgens Kleinmoedig zou hij van hogerhand instructies hebben gekregen om personeelsleden, die onlangs zijn ontslagen, weer aan het werk te zetten. Dit zou tegen zijn principes zijn. Onlangs heeft gastdocent Keith Carlo te horen gekregen dat de universiteit geen gebruik meer zal maken van zijn diensten. Ook wetenschappelijk medewerker Odette Van Brummen-Girigori moest weg. De faculteit heeft twee nieuwe medewerkers aangenomen. Zij zouden een deel van de werkzaamheden van Carlo en Van Brummen-Girigori op zich nemen. Kleinmoedig stelt dat hij de nieuwe medewerkers niet aan de kant kan zetten, dus heeft hij ontslag genomen.

snel mogelijk een paar wetten worden doorgevoerd", aldus Hernandez. Zo stelt de financieel directeur dat de PP-kaart met terugwerkende kracht moet worden toegekend. Ook zou er een speciaal fonds moeten komen, waaruit de medische kosten voor toeristen worden betaald. Jaarlijks moet het ziekenhuis 50 miljoen gulden dokken voor zorgrekeningen van toeristen, onverzekerden en illegalen. Om de kosten te drukken wil het ziekenhuis zelf rechtstreeks medicijnen importeren. Verder brengen de zorgverzekeraars financiële rompslomp met zich mee. "De spelregels van verzekeraars SVB, BZV en FZOG veranderen constant", aldus Hernandez. "Vanwege de zorgplicht kan het ziekenhuis geen patiënten weigeren, maar als de zorgverzekeraar beslist dat de geboden zorg onnodig was, blijven wij met de kosten zitten."

Hernandez: Overheid moet over de brug komen Sehos meer dan 100 miljoen gulden schuld

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) heeft meer dan 100 miljoen gulden aan schulden. Dat meldde financieel directeur Javier Hernandez gisteren in de Centrale Commissievergadering van de Staten. Het ziekenhuis staat er financieel slecht voor en zit te springen om nieuwe wetgeving en een financiële injectie, het liefst een van 70 miljoen gulden.

Volgens Hernandez moet het ziekenhuis ruim 70 miljoen gulden van de overheid krijgen. Dat bedrag bestaat uit onbetaalde rekeningen vanaf 1990. "Geef ons die 70 miljoen gulden en dan zijn een heleboel problemen binnen het ziekenhuis opgelost", aldus Hernandez. Het bestuur van Sehos heeft sinds het aantreden van kabinet-Schotte drie presentaties in de Staten gegeven over de barre financiële staat van het ziekenhuis. Dit keer was de vergadering over het ziekenhuis door de grootste oppositiepartij in de Staten, de PAR, aangevraagd. De parlementariërs wilden een overzicht van de tot nu toe geboden hulp van de overheid. Uit het relaas van Hernandez blijkt dat de regering voor het merendeel niet verder is gekomen dan mondelinge beloften. De financiële injectie van 10 miljoen gulden is nog steeds niet overgemaakt. Het ziekenhuis wacht al meer dan een jaar op het geld. In 2007 heeft het ziekenhuis een lening van 72 miljoen gulden gesloten. De aflossing is een zware last voor de organisatie. Zo heeft het ziekenhuis om een verhoging van de medische tarieven gevraagd, maar die is afgewezen. Tussen 2001 en 2009 zijn de ziekenhuistarieven niet aangepast, noch geïndexeerd. In 2009 kreeg het ziekenhuis een aanpassing van de medische tarieven, maar deze aanpassing was lager dan gewenst. In plaats van de gevraagde 13,1 procent kwam er een tariefsverhoging van 10,8 procent. Volgens de Dienst

Economische Zaken (DEZ) zou de productiviteit van het ziekenhuis te laag zijn. De organisatie moest de broekriem aanhalen. Overtoollig personeel werd ontslagen en 3 miljoen gulden werd beknot op materiaal. Dit heeft niet mogen baten. Vanwege de vele schuldeisers probeert het Sehos op creatieve wijze met de financiën om te gaan. Daardoor kan het voorkomen dat het ziekenhuis zonder bepaalde medicijnen of materiaal komt te zitten, wat de kwaliteit van de zorg niet ten goede komt.

Fonds ziekenhuis

"Als het parlement het ziekenhuis echt uit de brand wil helpen dan moeten er zo

Advertentie Curaçao

1708

PENHA

Important Announcement

Due to the Jazz Festival
Penha Punda, Renaissance, Eyewear and MONTBLANC Boutique
Will be open on Thursday, Friday and Saturday until 19.00
On Sunday open from 10.00 – 14.00
Tel: (5999) 461 2266
Take this opportunity and make it a great shopping experience!
Penha Punda Heerenstraat 1/ Penha Eyewear Heerenstraat 5/
Penha Renaissance & Montblanc Boutique at Renaissance mall

Geen inspraak bij uitvoering Plan van Aanpak Politiebonden krijgen nul op rekest van Wilsoe

WILLEMSTAD — De politiebonden krijgen geen inspraak bij de uitvoering van het Plan van Aanpak van het Korps Politie Curaçao (KPC). Dit stelt Justitieminister Elmer 'Kadé' Wilsoe (PS) in een brief aan de Abvo en de SAP. Beide vakbonden hadden de minister een ultimatum gesteld tot vanmiddag twee uur om hen voor een gesprek uit te nodigen.

In zijn brief aan de bonden rept Wilsoe niet over het ultimatum van de twee bonden, wel stelt hij bereid te zijn om met hen om de tafel te zitten. Over hun eis voor participatie stelt de minister dat het standpunt van Abvo en SAP blijkbaar gebaseerd is op het feit dat hun organisaties niet vertegenwoordigd zijn in het interne ambtelijke projectteam, dat belast is met de dagelijkse uitvoering van het plan. "De vorming van de met de uitvoering en bewaking van de voortgang van de uitvoering van de plannen van aanpak van de politie en het gevangeniswezen is mijns inziens een bestuurlijke aanpak, die bijgevolg door mijn ambtenaren zal

moeten worden uitgevoerd. Deelname van vertegenwoordigers aan dit proces acht ik (in) het onderhavige geval niet aan de orde."

In hun brief van de 30e augustus hadden de Abvo en SAP naar voren gebracht dat de minister de twee vakbonden in het ongewisse had gelaten over de start van de implementatie van het plan van aanpak voor het lokale politiekorps. Tijdens een ontmoeting op de 29e juni kregen vertegenwoordigers van de twee vakbonden een ontkennend antwoord op de vraag of de minister bezig was met de implementatie van het plan van aanpak. Maar op 30 augustus kre-

gen de bonden een brief onder ogen van de secretaris-generaal van het ministerie van Justitie, Amarilis Haseth, waarin zij op de hoogte werden gesteld van het feit dat er een projectteam is opgericht en inmiddels belast is met de uitvoering van het plan van aanpak. In dit team zitten overigens alleen maar ambtenaren. Deze brief was aanleiding voor een brief 'op hoge poten' naar minister Wilsoe. In dit schrijven stellen de Abvo en SAP dat Wilsoe 'over de voorbereidingen voor bedoeld plan in alle talen heeft gezweven'. "Uit uw handelwijze blijkt dat u helemaal geen rekening houdt met onze standpunten, hetwelk een gebrek aan respect voor de werknemersvertegenwoordiging inhoudt en derhalve onaanvaardbaar is." De bonden eisten dan ook voor vanmiddag twee uur een uitnodiging van de minister te ontvangen voor een gesprek over deze zaak.

Man aangehouden voor huiselijk geweld

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een 30-jarige man in Montaña Abou aangehouden voor huiselijk geweld. Zijn slachtoffer werd op straat gevonden.

Volgens de Dominicaanse vrouw van 38 jaar heeft haar partner haar mishandeld en is toen weggegaan. Ze had een gebroken lip en pijn aan haar arm en rug. De politie kon de man B.I.M. thuis aanhouden en heeft hem direct voorgeleid. Hij blijft vast voor meer onderzoek in deze zaak. Het slachtoffer is overgebracht naar de polikliniek voor medische behandeling.

Emancipatie Boulevard elke zondag autovrij

WILLEMSTAD — De Emancipatie Boulevard (Nieuwe Haven) is door het kabinet-Schotte aangewezen als autovrije zone. Dit geldt alleen op zondagen. Een gedeelte van de Emancipatie Boulevard wordt dan afgezet voor auto's. In plaats van auto's zullen dan burgers de ruimte krijgen om zich in het afgezet gebied te bewegen. De autolooze zondag is in het kader van het thema 'Beweeg gezond in de open lucht'.

Het gaat om een initiatief van premier Gerrit Schotte. De startdatum is nog onbekend. Volgende week weet de premier meer. Het bewegingsprogramma wordt in

samenwerking met de ministeries van Gezondheid en Sociale Ontwikkeling ingevuld. Doel is het bewustzijn over gezond bewegen, milieubescherming en energiebesparing te verhogen. Burgers kunnen dan in een veilige en schone omgeving verschillende sportieve activiteiten ondernemen, zoals wandelen, joggen en fietsen. De Ministerraad is afgelopen woensdag met het voorstel akkoord gegaan. Ook de ministeries van Justitie en Ruimtelijke Planning zijn bij dit project betrokken. Zo zullen de politie en Openbare Werken belast zijn met de voorbereidingen voor deze dag.

Advertenties Curaçao

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

PER DIRECT:

kinderen tussen **12-14 jaar** die willen helpen met het **bezorgen van kranten tegen vergoeding** in de middaguren in de buurt van Jandoret en omgeving.
Voor meer info.:
511-9114 of 868-0506

Pete d'Or ARUBA SPECIAL

HOTELOVERNACHTING

1 PERS. KAMER \$ 39,- P.N.
2 PERS. KAMER \$ 65,- P.N.
INCL. TAX

VOOR BEDRIJVEN EEN SPECIAAL TARIEF OP AANVRAAG

BEZOEK ONZE SITE: WWW.PERLEDORARUBA.COM
OF BEL : 0297 5932660

USED CARS BLOWOUT SALE!

OVER 60 USED CARS IN STOCK!

90r - 10r
LUGÁ: TERENO DI UNIVERSAL MOTORS

ALL BRANDS FOR ALL BUDGETS!

Starting from NAf. 5000,=

KIA UNIVERSAL MOTORS B.V.
JUNOSTRAAT #6, CURAÇAO • PHONE: 465 20-90

Contract softwareleverancier maakt weg vrij voor woonportal

WILLEMSTAD/ARNHEM — Makelaars Robert de Wilde en Frank Gillis en Gerben Nijmeijer, CEO van software-ontwikkelaar Venum, hebben deze week een overeenkomst getekend voor het leveren van software aan een verenigde groep makelaars op Curaçao. Onder de werknaam MLSC gaat deze groep naar verwachting meer dan de helft van de Curaçaose markt vertegenwoordigen. Het uitwisselingssysteem zal ook als basis dienen voor een woonportal.

Dit portal is via een website beschikbaar voor de woningzoeker en toont het complete aanbod van de aangesloten makelaars.

De aangesloten makelaars versterken de gezamenlijke en individuele positie door de oprichting van een MLS (Multiple Listings System). Met dit uitwisselingssysteem krijgen aangesloten makelaars toegang tot het

onderlinge woningaanbod. Deze database is uitsluitend toegankelijk voor leden van de groep verenigde makelaars. De database en daarmee het woonportal zal worden gevoerd door de software van Venum. Woninggegevens worden ingevoerd in Venum en automatisch doorgestuurd naar de MLS en woonportal. De software van Venum geeft makelaars meer controle over

hun werkzaamheden. Effectief werken met als doel om meer omzet met minder kosten te realiseren. In Nederland ondersteunt Venum ruim 1400 makelaars. CEO Gerben Nijmeijer: “Dit geeft de groep verenigde makelaars vertrouwen. Zij zijn dan ook enthousiast over de samenwerking met Venum en verwachten een sterke stijging in het automatiseringsniveau. Een grote voorspog op de niet-aangesloten leden. Gelukkig zijn er slechts een paar kleine aanpassingen nodig om de software geschikt te maken voor deze verenigde groep en kan de levering nog voor het eind van dit jaar plaatsvinden”.

Venum maakt onderdeel uit van Wazzup Inc, deelnemer van het programma Groeiversneller, een initiatief van het Ministerie van Economische Zaken en het Innovatieplatform. De concrete doelstelling van Groeiversneller is om deelnemers in een periode van vijf jaar te begeleiden naar een omzet van minimaal 20 miljoen euro.

Het programma zorgt ervoor dat kennis en ideeën, die al langer aanwezig zijn bij Wazzup, worden omgezet in een concrete geagendeerde strategie, op basis van een heldere visie en met focus. De uitrol van Venum op Curaçao sluit aan bij deze strategie.

50e Nationale Conventie JCI Dutch Caribbean

Tijdens deze conventie in het World Trade Center zullen verschillende trainingen, debatwedstrijden, ‘speaking competition’, sociale activiteiten en een forum plaatsvinden.

Op deze wijze komt JCI Dutch Caribbean zijn be-

lofte na om actieve burgers te creëren en hen te blijven motiveren tot groei en actieve deelname in de maatschappij.

De Nationale Conventie wordt georganiseerd voor alle leden van Curaçao en de zustereilanden in het Caribisch gebied.

Deze conventie is tevens toegankelijk voor iedereen. Het is een eer voor JCI IOBA Curaçao, die deel uitmaakt van JCI Dutch Caribbean, om als gastorganisatie van deze conventie op te treden. JCI IOBA Curaçao, in samenwerking met sponsor Refineria Isla, wil alle le-

den en geïnteresseerden van harte uitnodigen om deel te nemen aan dit grootse evenement.

Voor meer informatie kan men de website www.jci.cc/local/ioba bezoeken of een e-mail sturen naar jci.dc.nc.2011@gmail.com.

Curaçaose foto's in artiestenruimte NSJ



Elise Monique Harbers

‘Sintabo’ is een van de foto's die in het WTC hangen tijdens het CNSJ.

WILLEMSTAD — 22 foto's van Curaçao van Monique Harbers, afgedrukt op canvas, hangen tijdens het Curaçao North Sea Jazz Festival in de grote lounge voor de artiesten en de VIP-kamer.

Harbers heeft op Curaçao tweemaal eerder geëxposeerd, in november 2010 en mei 2011. De foto's van de exposities ‘Beyesa di Kòrsou’

en ‘Diversidat di Kòrsou’ zijn te vinden op de website www.moniqueharbers.com. Grote inspiratiebron voor de fotografe zijn ‘de kleuren en prachtige lichtval op Curaçao, alsmede de architectuur, natuur en cultuur’. Harbers is bijzonder verheugd en voelt zich vereerd dat haar gevraagd is om haar werk tentoon te stellen tijdens het festival.

WILLEMSTAD — Met de aankomst van een groep van zeventig studenten op de vrijdagvlucht van ArkeFly gaat het stageseizoen weer van start. De komende weken gaan via Wereldstage hbo- en universitaire studenten uit Nederland van start bij de meest uiteenlopende bedrijven en maatschappelijke organisaties.

Zo zijn er studenten Pedagogische Hulpverlening die aan de slag gaan bij Brasami, maar ook een facilitaire student die via Uniek Curaçao gaat meewerken aan een milieuprogramma voor in verschillende wijken. Een IT-student gaat ondersteuning geven bij een informatiseringsproject in de gevangenis en een ander gaat kinderen helpen bij naschoolse opvang. De meeste studenten blijven vijf maanden. Voor de medewerkers van

Wereldstage is het elk seizoen weer een enorme klus om alles in goede banen te leiden. Het begint met het vinden van een passende stageplek. Als deze uiteindelijk gevonden is moeten er heel wat zaken geregeld worden, zoals vergunningen, verzekering, de huisvesting wordt vastgelegd en het ticket geboekt. Nadat de studenten met taxibusjes op Hato zijn opgehaald, worden ze eerst met een hapje en drankje bij het stagebureau ontvangen

Derde Restaurant Week Curaçao

WILLEMSTAD — De derde editie van de Restaurant Week Curaçao is in aantocht en zal volgens de organisatoren ‘in de vroege herfst plaatsvinden’. De exacte data worden pas vrijgegeven wanneer de telefoonlijnen voor reserveringen beschikbaar worden gesteld.

De Restaurant Week is een jaarlijks evenement waarbij belangstellenden tegen een gereduceerde prijs kunnen genieten van een diner in de beste restaurants op het eiland. “We streven weer naar een deelname van meer dan

25 restaurants aan de week en willen geïnteresseerden erop wijzen om tijdig te bellen voor een reservering zodra de locatie bekend wordt gemaakt”, aldus Brenda Altorf van de organisatie. Gedurende de Restaurant Week kan men voor een bedrag van 45 of 60 gulden per persoon van een driegangendiner genieten, exclusief drankjes en fooi. “Dit is een mooie gelegenheid om van de verschillende eetgelegenheden op Curaçao te genieten”, aldus Altorf die belangstellenden oproept om de kranten in de gaten te houden naar de aankondiging met de exacte data. Restaurants die

Dansbare supergroep Earth Wind & Fire



Photo: Edsai Sambo

WILLEMSTAD — Gisteren hield een van de meest succesvolle R&B-/funk-acts van de jaren '70 een persconferentie in het Renaissance Hotel in het kader van het Curaçao North Sea Jazz Festival. De Amerikaanse band met de muzikanten Maurice White, Verdine White en Philip Bailey is verantwoordelijk voor klassiekers als ‘September’ en ‘Boogie Wonderland’. Bijna iedereen heeft wel eens gedanst op een van hun vele hits. De groep treedt vanavond op.

Peuterochtend kinderboerderij

WILLEMSTAD — Bij de kinderboerderij van Parke Tropikal is aanstaande zondag weer een peuterochtend. Juf Maria van peuterschool de Sterrekinderen komt een verhaaltje vertellen.

Zij beeldt het uit op tafel met poppetjes, gezeten temidden van de kinderen. Ook worden

er liedjes gezongen met gebaren erbij. Hierna worden gezamenlijk de dieren gevoerd en kunnen de kinderen schildpadijes vasthouden. Er zijn zes nieuwe roze varkentjes te zien. Er is koffie, thee en limonade onder de schaduwrijke bomen. De peuterochtend vindt plaats tussen tien en twaalf uur 's ochtends en kost 10 gulden per gezin.

Eerste kerkdienst in Papiaments

WILLEMSTAD — In de Emmakerk van de Verenigde Protestantse Gemeente van Curaçao wordt aanstaande zondag voor het eerst een kerkdienst in het Papiaments gehouden. De dienst vangt aan om vijf uur 's middags. Het kerkgebouw bevindt zich te Rio Canario, naast het MCB-gebouw aldaar.

Advertenties Curaçao



BARATILLO

Kortingen tot 70%

Deze zaterdag van 09:00 - 14:00 uur KORTING op nieuwe, gebruikte en licht beschadigde keukenkasten, badkamerkasten, werkbladen, keukenapparatuur, panelen, etc.

Ongelof!

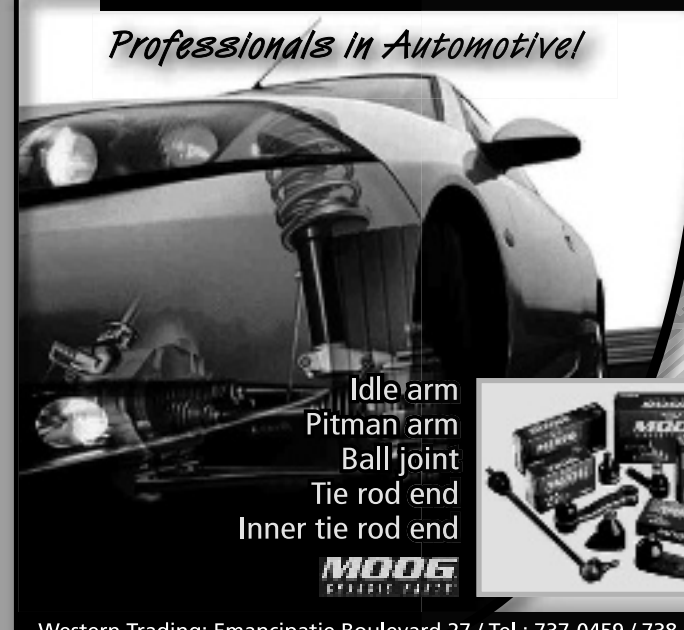
Brugman

KEUKENS & BADKAMERS

Locatie: Sta. Rosaweg 62 unit 8 • Tel. (+5999) 465 9665

Advertentie Curaçao

Professionals in Automotive!



Idle arm
Pitman arm
Ball joint
Tie rod end
Inner tie rod end

MOOG
PRECISE FIT

We have new

SUSPENSION PARTS

Idle arm, Pitman arm, Ball joint, Tie rod end, Inner tie rod end

in stock for the brands of:
AMERICAN, JAPANESE AND KOREAN

CARS, PICK-UPS, SUV'S, AND MORE.

You can bring your car and we take care of the installation!

Western

tires

More than just Wheels

Western Trading: Emancipatie Boulevard 27 / Tel.: 737-0459 / 738-TIRE(8473)

WWW.WESTERTRADING.NET

BUILDING DEPOT

WEEKEND SPECIAL



3" CHLORINATING TABLETS

The best quality at the best price

HTH PACE 3 INCH TABLET 37,5 LB
NOW 245,00

HTH PACE 3 INCH TABLET 15,75 LB
NOW 135,00

Building Depot • Zeelandia z/n • Curaçao • Tel.: (+5999) 461-3233 • Fax.: (+5999) 461-8732

Fiscaal stelsel BES versoepelt in oktober

DEN HAAG — Het fiscale stelsel van Bonaire, St. Eustatius en Saba wordt waarschijnlijk met ingang van de volgende maand deels gewijzigd. Met de voorgestelde veranderingen, waaronder een verlaging van de algemene bestedingsbelasting (ABB), komt staatssecretaris Frans Weekers tegemoet aan klachten van het bestuur, de bevolking en het bedrijfsleven op de eilanden en houdt hij ook rekening met een meevaller van een geschatte tien miljoen dollar aan accijnzen en ABB-inkomsten.

door onze correspondent
Otti Thomas

De Nederlandse Tweede en Eerste Kamer moeten nog akkoord gaan met de veranderingen, die per 1 oktober moeten ingaan. De Tweede Kamercommissie bespreekt het fiscale systeem volgende

week donderdag. Weekers besprak de wijzigingen al, toen hij afgelopen juni samen met minister Piet Hein Donner van Koninkrijksrelaties de eilanden bezocht. Naar aanleiding van de reacties, die hij van de drie eilanden op de voorstellen ontving, stelde hij een pakket maatregelen

samen. De zogeheten Quick Wins zijn korte termijn-maatregelen, die betrekking hebben op de algemene bestedingsbelasting (ABB) en de inflatie. “Het kabinet vindt het belangrijk dat de belangrijkste knelpunten van het fiscale stelsel van Caribisch Nederland op zo kort mogelijke termijn worden weggenomen of worden verzacht”, schrijft Weekers. Het gaat onder meer om een verhoging van de reizigersvrijstelling tot 500 dollar (voorheen 175 dollar) voor iedereen van 15 jaar en ouder, zodat inwoners van de drie eilanden meer goederen

mee kunnen nemen van hun reizen, een wijziging van de ABB-belasting voor de invoer van auto's, waardoor de ABB bij duurdere auto's hoger is dan bij goedkope auto's, en een ABB-vrijstelling voor ontwikkelingshulpprojecten, die op 31 december al in uitvoering waren. Omdat de inflatie relatief hoog is op de eilanden, is besloten om de belasting-vrije som, ouderentoeslag en kinderbijslag te verhogen.

Meevaller

Weekers stelt ook een aantal maatregelen voor waar hij in juni nog geen ruimte voor zag, maar die wel geopperd

werden door de drie eilanden. Dat hij deze maatregelen nu wel kan nemen komt door een meevaller. De inkomsten van het nieuwe belastingstelsel zouden gelijk moeten zijn aan de inkomsten van het oude Antilliaanse stelsel, namelijk zo'n 53 miljoen dollar op jaarbasis, maar bleken in het eerste halfjaar al vijf miljoen dollar hoger te zijn dan geschat. “Op jaarbasis zou dat – als deze tendens zich voortzet – voor beide heffingen tezamen neerkomen op een meeropbrengst van circa 10 miljoen dollar. Wat betreft de opbrengst van de overige belastingen kan op dit moment nog geen conclusie

sie worden getrokken. Hoewel daarmee op dit moment dus ook nog geen conclusie kan worden getrokken over de totale opbrengst van het nieuwe belastingstelsel in Caribisch Nederland, gaven deze voorlopige opbrengstcijfers voor de ABB en de accijnzen mij wel aanleiding om ten opzichte van het hiervoor genoemde pakket aan Quick Wins (...) aanvullende maatregelen zijn onder meer een verlaging van het ABB-tarief voor alle diensten met twee procentpunt. De ABB voor diensten op Bonaire gaat hierdoor bij-

voorbeeld naar zes procent van acht procent en voor verzekeringen naar zeven procent van negen procent. Weekers merkt op dat hij oorspronkelijk meer plannen had, maar er vooralsnog van afziet om deze uit te voeren, omdat hij wil wachten op de conclusies van een grondig onderzoek naar de gevolgen van het nieuwe fiscale stelsel voor de koopkracht. Het ging onder meer om een plan om het optarief voor de inkomstenbelasting te laten beginnen bij 35,4 procent en om het belastingtarief voor voordelen uit aanmerkelijk belang te verhogen naar 15 procent.

Blackberry in strijd tegen hoge prijzen

KRALENDIJK — Eilandsraadslid voor de UPB Jeffrey Levenstone roept de Bonairiaanse burger op om de strijd aan te binden tegen hoge supermarktprijzen door middel van de Blackberry-telefoon.

“Ik wil elke burger van Bonaire aanraden om wanneer hij boodschappen gaat doen een Blackberry mee te nemen en wanneer er een exorbitant hoge prijs wordt

gevraagd – bijvoorbeeld 7 dollar voor een blik rosbiëf – een foto te maken en aan alle mensen in hun adresboek te pingen (berichten sturen via Blackberry, red.), onder

vermelding van de naam van de supermarkt.” Alleen de naam van het artikel, de prijs en naam van de supermarkt sturen, en daarbij ‘NO KOMPRES’ vermelden, is ook een optie, aldus Levenstone. Volgens Levenstone kan zodoende 80 procent van de huishoudens van Bonaire worden bereikt.

Verse levensmiddelen raken op door vertraging containers

PHILIPSBURG — Deze maand is er een probleem ontstaan met de voorraden verse levensmiddelen, zoals groenten en fruit, in supermarkten waar de rekken leeg bleven.

Informatie waarover *The Daily Herald* beschikte wees uit dat de containerzendingen met tonnen verse levensmiddelen voor enige supermarkten en groothandelaars vertraging hadden opgelopen. Een eigenaar van een supermarkt verklaarde dat dit te wijten was aan schade, die een schip had opgelopen. Het is niet duidelijk of het schip beschadigd werd door de passage van orkaan Irene, die vorig weekeinde over de Amerikaanse oostkust trok en veel schade aanrichtte. Duidelijkheid over de omvang van het probleem kon ook niet worden verkregen door het verschepingsbedrijf. Op St. Maarten verklaarden vertegenwoordigers van het bedrijf, dat commentaar verkregen moest worden van de kantoren in Palm Beach, Florida, die echter niet reageerden op een verstuurd e-mail.

De eigenaar van Sunny Foods Supermarket aan de A.Th. Illidge Road verklaarde dat een schip met containers met verse producten voor zowel zijn als andere zaken, zondag de haven had moeten binnenlopen. Maandag hadden de supermarkten hun goederen moeten ontvangen. Huang zei dat hem oorspronkelijk was meegedeeld dat het vaartuig enige schade had opgelopen en dinsdag de haven zou aandoen. Daarna werd hij ingelicht dat het schip het komende weekeinde zou aankomen. Huang bevindt zich in een moeilijke situatie omdat een gedeelte van de goederen, zoals vers fruit, verse groente, delicatessen, melk en zuivelproducten, de vervaldatum nadert. Dit zou de omvang van de producten die hij te koop kon aanbieden beperken. De supermarkt zou een aanzienlijk verlies moeten incasseren. Hij verklaarde ook dat hij dit weekeinde de normaal geplande zending producten verwacht, waardoor de supermarkt een overschot



Een beeld van de lege rekken in Sunny Foods Supermarket woensdag. Een bordje, bevestigd aan een van de rekken, dient om verontschuldiging aan te bieden voor vertraging van de aankomst van de container.

aan voorraad zal hebben tot de volgende zending verse levensmiddelen binnenkomt. Huang stelde dat, terwijl het transportbedrijf verzekerd dient te zijn om situaties zoals die zich nu voordoen op te vangen, door de verzekering slechts een minimaal gedeelte van het reële verlies

wordt gedekt. Hij had nog geen informatie ontvangen van zijn vrachthandelaar hoe hij gecompenseerd zou worden. Drie jaar geleden, toen zijn container abusievelijk verscheept was naar St. Thomas, had hij een vergoeding van negenduizend dollar ontvangen, terwijl de

vrachtkosten alleen de vijfduizend dollar overschreden en hij meer dan twintigduizend dollar aan goederen kwijt was. “Ik ben niet de enige gedupeerde”, verklaarde hij. “Dit treft het hele eiland omdat containers voor anderen ook aan boord van het schip zijn.”

Advertentie Curaçao

RAAD VAN ADVIES



De Raad van Advies Sint Maarten nodigt kandidaten uit te solliciteren naar de functie van: **Secretaris van de Raad van Advies/ Hoofd Secretariaat Raad van Advies (m/v)**

De Raad van Advies, een Hoog College van Staat, is het belangrijkste adviesorgaan van de Regering van Sint Maarten, met name voor wat betreft wetgeving. De Raad van Advies wordt onder meer gehoord over alle ontwerpen van Landsverordeningen en van landsbesluiten, houdende algemene maatregelen, alsmede omtrent voorstellen van Rijkswetten en van algemene maatregelen van Rijksbestuur.

Secretariaat Raad van Advies:

Aan de Raad van Advies is een Secretariaat verbonden, die als ambtelijke dienst tot taak heeft de Raad van Advies alle ondersteuning te verlenen, zowel op juridisch-technisch gebied, als op organisatorisch- administratief gebied, die de Raad nodig heeft om de adviestaak op adequate wijze te kunnen uitvoeren. Het Secretariaat van de Raad van Advies is een Landsdienst die organisatorisch rechtstreeks ressorteert onder de Minister van Algemene Zaken.

De belangrijkste taken van het Secretariaat zijn:

- het verrichten van voorstudies ten behoeve van de advieswerkzaamheden van de Raad van Advies
- het zorg dragen voor de uitvoering van de besluiten van de Raad van Advies
- het opstellen van concept-adviezen
- het zorg dragen voor de dagelijkse contacten met o.m. de Regering, departementen en overheidsinstellingen

Aan het hoofd van het Secretariaat staat de Secretaris van de Raad van Advies, die op voordracht van de Raad van Advies, door de Gouverneur wordt benoemd.

De Secretaris van de Raad van Advies, tevens hoofd van het Secretariaat van de Raad van Advies is ten aanzien van het personeel, het financieel en materieel beheer, de uitvoering van het personeelsbeleid e.d. verantwoordelijk schuldig aan de Minister van Algemene Zaken.

Hoofdtaken:

De Secretaris van de Raad van Advies heeft de algemene leiding van het Secretariaat van de Raad van Advies en fungeert als eerste adviseur van de Raad. De Secretaris legt verantwoording af aan de Vice-voorzitter van de Raad van Advies.

Functie-eisen:

- Voltuioide opleiding doctoraal Antilliaans of Nederlands recht, of een andere academische opleiding waarbij betrokkene door kennis en ruime ervaring aantoonbaar juridisch inzicht op dat niveau heeft bereikt.
- Gedegen ervaring op het gebied van wetgeving en/of juridische advisering.
- Inzicht in de cultuur en de politiek-bestuurlijke verhoudingen van Sint Maarten e.q. het Caribisch deel van het Koninkrijk
- Analytisch vermogen en vaardigheid in het logisch en trefzeker formuleren.
- Uitsprekende schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands en Engels. Kennis van het Papiamentu en Frans strekt tot aanbeveling.
- Aantoonbare managementcapaciteiten.
- Goede sociale en contactuele vaardigheden.
- Bezit van de Nederlandse nationaliteit.
- Ouder dan 35 jaar

Arbeidsvoorwaarden:

Bezoldiging conform schaal 17 van het Bezoldigingsregeling (A.B. 2010, no. 21). De overige rechtspositionele regelingen voor het overheidspersoneel in dienst van het Land Sint Maarten zijn van toepassing.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties dienen, vergezeld van een Curriculum Vitae, inclusief kopieën van behaalde diploma's, uiterlijk 12 september 2011 aanstaande gericht te worden aan:

De Vice-voorzitter van de Raad van Advies Sint Maarten, mevr. mr M.C.C. Brooks-Salmon, Raad van Advies, E. C. Richardsonstreet 13, Sint Maarten.

Voor nadere inlichtingen over de functie-inhoud kan men zich wenden tot: mevr. mr. drs. N. Winklaar, tel. 005999-5204415 en 005995-5420953

Gezondheidsorganisatie Paho op bezoek

KRALENDIJK — Vertegenwoordigers van de Pan American Health Organization (Paho), Jorge Jenkins en Crestian Morales, hebben onlangs Bonaire aangedaan.

Er werd gesproken met gezaghebber Glenn Thode en gedeputeerde van Volksgezondheid Miralva Keli-Cicilia en haar adviseurs. Het hoofddoel van het bezoek was om tot samenwerkingverbanden te komen voor de laatste vier maanden van dit jaar en 2012 en 2013. De samenwerkingverbanden tot en met december van dit jaar werden besproken, waaronder technische ondersteuning bij dengue-controle en hulp om te komen tot een afdeling infectieziekten bij de dienst Gezondheid en Hygiëne (DGH) van Bonaire. Voor het helpen bij het opzetten van een plan voor voorkoming, beheersing en in kaart brengen van dengue zal Paho een epidemioloog naar Bonaire sturen. Verder zal de epidemioloog



Op de foto de vertegenwoordigers van Paho, gedeputeerde Keli-Cicilia en haar adviseurs en gezaghebber Thode.

samen met de medewerkers van de dienst analyses uitvoeren naar de effecten van het interventiesysteem, dat de laatste twee jaar op Bonaire is geïmplementeerd. Ook zal de epidemioloog aanbevelingen doen voor een registratiesysteem. Alle controleurs krijgen een workshop over de Aedes Aegypti-mug en dengue,

met name de voorkoming en beheersing hiervan.

Behalve dengue zullen de samenwerkingverbanden zich richten op internationale gezondheidsregulatie, implementatie van een vormingsplan voor DGH en steun bij de ontwikkeling van een gezondheidsinformatiesysteem.

Begroting 2012 nog in de maak

PHILIPSBURG — De regering is nog hard aan het werk aan het concept van de landsbegroting voor 2012, die meer dan twee weken geleden officieel ingediend had moeten worden bij het College financieel toezicht (Cft). De regering heeft extra tijd gekregen van het Cft om de begroting zonder nieuwe beleidsregels af te ronden.

Minister-president Sarah Wescot-Williams verklaarde tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad op woensdag dat het concept nog bij de zeven ministeries was voor hun bijdrage. De aandacht is gericht op kostenvermindering waar dit mogelijk is en het mogelijk creëren van meer inkomsten door de ministeries. Met die informatie van de ministeries kan de regering een beeld krijgen van wat er nog gedaan moet

worden om tot een evenwichtige begroting te geraken. De ministerraad had gehoopt dat het debat over de begroting dinsdag voortgezet kon worden, maar men had nog niet genoeg gegevens ontvangen van de ministeries. *The Daily Herald* begreep dat de regering besloot de begrotingscijfers voor 2011 voor de nieuwe begroting aan te wenden. Wescot-Williams verklaarde twee weken geleden, dat de regering bezig was een

Slagbaai/ Washington Park en op de vierde en laatste dag wacht de deelnemers de tocht van Slagbaai/Washington Park via Kaminda di Rincon en Antriol naar de finish bij Playa. Voor deelnemers is het mogelijk om dagelijks na de tocht te kamperen. Daarvoor zijn er terreinen gereserveerd op Sorobon Beach, Landhuis Karpata en Slagbaai/Washington Park.

Inschrijven is mogelijk via vierdaagse_bonaire@yahoo.com of via telefoonnummer 522-1235.

Advertentie Curaçao



Belangrijke mededeling:

In verband met Bonairedag op dinsdag 6 september 2011, maakt de directie van Selibon bekend dat er **geen** huis en bedrijfsvuil op deze dag zal worden opgehaald.

Naast de normale route van de maandag zal Selibon het huisvuil van dinsdag 6 september 2011 in Playa Pariba, Playa Pabou, Hato, Sabadeco en omgeving en Belnem op **maandag 5 september 2011** ophalen.

Bedrijfsvuil van dinsdag 6 september 2011 zal ook op maandag **5 september 2011** geschieden.

Heel Selibon is gesloten op bonairedag.

Directie en Personeel van Selibon wenst de bevolking van Bonaire een fijne Bonairedag toe.

Vierdaagse Bonaire

KRALENDIJK — De Vierdaagse van Bonaire wordt dit jaar tijdens de Regataweek gehouden van 3 tot en met 6 oktober. In totaal moeten de deelnemers in deze vier dagen een afstand van 110 kilometer lopen. Op de eerste dag gaat de route van Flamingo Airport via Belnem en Pink Beach naar Sorobon, op dag twee wordt gelopen van Sorobon Beach via Belnem, Playa, Hato en Toeristenweg naar Landhuis Karpata, op de derde dag voert de tocht van Landhuis Karpata via Gotomeer en Rincon naar

Bacterie Maasstad Ziekenhuis toch dodelijk

ROTTERDAM — De multiresistente Klebsiella-bacterie heeft zeer waarschijnlijk drie patiënten van het Maasstad Ziekenhuis in Rotterdam het leven gekost. Dat heeft interim-bestuurder van het ziekenhuis León Eijnsman vandaag gezegd op een persconferentie naar aanleiding van een onderzoek door het Leids Universitair Medisch Centrum.

Het ziekenhuis had een onderzoek laten uitvoeren naar 28 patiënten die sinds het uitbreken van de Klebsiella-bacterie in het Maasstad Ziekenhuis waren overleden terwijl ze drager waren van de bacterie. Uit het onderzoek bleek ook dat in tien overlijdensgevallen niet kan worden uitgesloten dat de bacterie de doodsoorzaak was. Van de overige patiënten is het zeer onwaarschijnlijk dat ze zijn overleden als direct gevolg van besmetting met de bacterie, aldus het onderzoek. Eijnsman sprak over een 'trieste ervaring'. De nabestaanden van de overledenen zijn vandaag ingelicht

over de onderzoeksresultaten, zei hij. Het ziekenhuis is ook een intern onderzoek begonnen naar de oorzaak van de uitbraak van de resistente bacterie, die in mei van dit jaar aan het licht kwam. De bacterie was toen al maanden in het ziekenhuis aanwezig. Het onderzoek moet uitwijzen waarom het zo lang duurde voordat het bestuur op de hoogte werd gesteld van de uitbraak van de multiresistente bacterie. Tot nu toe hebben 107 patiënten van het ziekenhuis de bacterie opgelopen. Tussen de 1000 en 2000 andere patiënten, die de afgelopen periode in het ziekenhuis

verbleven, worden nog onderzocht. Volgens Eijnsman is de uitbraak inmiddels volledig onder controle. Sinds 18 juli zijn er geen nieuwe besmettingen geweest, zei hij. De problemen met de bacterie hebben grote financiële gevolgen voor het Maasstad Ziekenhuis, zei interim-bestuurder Peter Weeda vandaag. Volgens eigen berekeningen heeft de bacterie het ziekenhuis tot nu toe 7 tot 8 miljoen euro gekost. Patiënten meden het ziekenhuis, waardoor de omzet daalde en operaties moesten worden afgezegd. Ook hebben de onderzoeken naar de bacterie geld gekost, aldus het bestuur. De schade die het ziekenhuis heeft geleden, blijft niet zonder consequenties. Het ziekenhuis moet bezuinigingen doorvoeren om de financiële klap op te vangen, zei Weeda. Hij kon niet uitsluiten dat er ontslagen zullen vallen.

Kritiek op afspraken over duurzaam vlees

DEN BOSCH — Supermarkten, boeren en andere belangrijke spelers in de vleessector streven ernaar om uiterlijk in 2020 alleen nog maar duurzaam vlees te verkopen in de Nederlandse winkels . Zij hebben vandaag een manifest hier toe ondertekend.

Milieuorganisaties en de Dierenbescherming juichen het initiatief toe, maar vinden dat de afspraken niet ver genoeg gaan. “Wij willen concrete afspraken op het gebied van dierenwelzijn”, zei directeur Frank Dales van de Dierenbescherming. Het manifest, ook wel het

Verbond van Den Bosch genoemd, is opgesteld door een commissie die de provincie Noord-Brabant adviseerde over de toekomst van de veehouderij. Onder de ondertekenaars zijn boerenorganisaties zoals LTO, supers Albert Heijn en C1000 en vleesverwerker VION. Volgens de commissie botst de gedwongen volumegroei in de veehouderij met de maatschappelijke onvrede over grote, volle stallen. Een radicale ommekeer zou alleen kunnen slagen bij een nationale aanpak. Als eerste stap adviseert de commissie al vanaf 1 januari een eind te maken aan het preventief gebruik van antibiotica.

Staatssecretaris Henk Bleker (Landbouw) noemde het advies waardevol. Hij laat het meewegen in verdere beleidsvorming rondom de megastallen. “Het manifest geeft onvoldoende duidelijkheid over de omvang van de veestapel”, zei directeur Nol Verdaasdonk van de Brabantse Milieufederatie, die het manifest vooralsnog niet heeft ondertekend. Stichting Natuur en Milieu plaatst diezelfde kanttekening. Volgens de Dierenbescherming is er nog ruimte om nuances aan te brengen in het manifest. “Als het aan ons ligt, ligt er binnen een maand een beter plan op tafel”, zei directeur Dales.

Magere Brug in Amsterdam gerepareerd

AMSTERDAM — De bekendste brug van Amsterdam, de Magere Brug, is niet langer stuk. Dat meldde een woordvoester van de gemeentelijke Dienst Infrastructuur Verkeer en Vervoer vandaag. Fietzers en voetgangers kunnen weer van de brug gebruikmaken. Auto's mogen er sowieso niet overheen.

De brug werd vorige week vrijdag getroffen door blikseminslag. Daardoor ging de elektronica om hem te bedienen stuk. Om verdere schade aan de brug te voorkomen, stond hij daardoor sinds dinsdag open.

‘Teller mogelijke beschietingen op 44’

DRIEBERGEN — De snelwegschutter, die de politie al een maand lang voor een raadsel stelt, heeft mogelijk 44 keer toegeslagen. Dat heeft een woordvoerder van het Korps landelijke politiediensten (KLPD) gisteren gezegd. Het KLPD heeft twintig man op de zaak gezet.

De politie heeft inmiddels circa 400 tips gekregen en stelt dat 30 daarvan zeer waardevol waren voor het rechteersteam. Sinds begin augustus sneuvelden op verscheidene snelwegen autoruiten. Vooral op de wegen rondom Rotterdam was het raak. De politie weet nog niet of er een schutter of meerdere schutters actief zijn. Het is ook niet duidelijk of het in alle gevallen om beschietingen gaat. De hoofdofficier van justitie in Rotterdam heeft een beloning van 10.000 euro uitgetoelooft voor de gouden tip. In het onderzoeksteam zitten ook rechercheurs van het politiekorps Rotter-

dam-Rijnmond. Ook andere politiekorpsen ondersteunen het KLPD, onder meer bij het forensisch onderzoek. Agenten van het landelijke korps kijken live mee met beelden die in verkeerscentrales van Rijkswaterstaat worden getoond. Commissaris Fokko Klok van het KLPD is verantwoordelijk voor het onderzoek. “We mogen van geluk spreken dat het om een schutter gaat die zich bedient van luchtdruk en niet van vuurwapens, want dan was waarschijnlijk de ellende niet te overzien geweest”, zegt hij in *De Telegraaf*. Volgens Klok zet de politie alle mogelijke middelen in om de dader(s) te pakken. “Maar het is een lastige klus, temeer daar we er rekening mee houden dat we te maken hebben met ‘copycats’, mensen die de schutter imiteren.” Mensen bij wie de ruit sneuvelt door een mogelijk schietincident wordt geadviseerd direct het alarmnummer 112 te bellen.

Eis: Vijf jaar cel voor aanrijden voetgangers

BREDA — Het deed één van de slachtoffers denken aan het drama op Koninginnedag 2009 in Apeldoorn: het rijgedrag van de 28-jarige Samir A. uit Etten-Leur. Volgens officier van Justitie Lucas van Delft reed A. in zijn woonplaats op 18 december 2010 bewust in op vijf voetgangers, die allemaal gewond raakten.

De aanklager eiste daarom vandaag voor de rechtbank in Breda vijf jaar gevangenisstraf tegen A. Ook moet de verdachte wat Van Delft betreft vijf jaar

rijontzegging krijgen voor zijn viervoudige poging tot doodslag en een poging tot moord. A. kwam rond twee uur 's nachts vanuit een zijstraat de Markt in Etten-Leur oprijden. Daar kreeg hij het aan de stok met een groep stappers. Die vonden dat hij te hard reed, maar volgens de verdachte schoof zijn auto door vanwege de sneeuw.

De groep stappers, opgefokt en onder invloed van alcohol, belaagde de auto. Daarom zou A. bewust de

stoep zijn opgereden en zou hij vier van hen hebben geraakt. Vervolgens is hij volgens het Openbaar Ministerie gekeerd om een vijfde persoon aan te rijden. De 28-jarige verdachte ontkent dat hij de voetgangers bewust heeft aangereiden. A. zegt dat hij over de stoep reed, omdat hij geen andere kant op kon vanwege de mensen die voor zijn auto stonden. Getuigen hebben echter verklaard dat A. de voetgangers op de Markt makkelijk had kunnen ontwijken. Uitspraak 16 september.

Niet-geregistreerd uitzendbureau aangepakt

DEN HAAG — Uitzendbureaus kunnen vanaf volgend jaar harde sancties verwachten als ze niet zijn geregistreerd in het Handelsregister. De boete bedraagt de eerste keer 12.000 euro per werknemer en kan oplopen tot 36.000 euro als de uitzender een derde keer is betrapt.

Dat staat in een wetsvoorstel dat minister Henk Kamp (Sociale Zaken) vandaag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Hij wil fraude op de arbeidsmarkt hard aanpakken. Zo is er nog een wetsvoorstel in de maak, waardoor werkzaamheden van niet-geregistreerde uitzendbureaus ook kunnen worden stilgelegd. Kamp kondigde begin dit jaar al de registratieplicht voor uitzendbureaus aan. Hij wil zo malafide koppelbazen, die veelal arbeidsmigranten uitbuiten, aanpakken. Ook



Minister Henk Kamp.

geldt de hardere aanpak voor bedrijven, die personeel inlenen via de niet-geregistreerde uitzendbureaus. Tijdens 278 controles in de uitzendbranche in de eerste

helft van dit jaar constateerde de Arbeidsinspectie in 61 gevallen misstanden met buitenlands personeel en was er sprake van onderbetaling.

Wereldhavendagen van start



Foto: AFP

Een Chinese draak in de Rotterdamse haven aan de vooravond van De Wereldhavendagen.

ROTTERDAM — Tijdens het maritieme weekeinde van vandaag, morgen en zondag 4 september in Rotterdam, staan de Wereldhavendagen in het teken van ‘De haven smaakt naar meer’.

Tijdens de Wereldhavendagen worden alle facetten

van de haven aan de bezoeker getoond. Het biedt het publiek een kijkje achter de schermen van de dagelijkse activiteiten in de haven. Haven en stad zijn in Rotterdam nauw met elkaar verbonden. Bezoekers worden op een informatieve en ludieke manier geïnformeerd over wat er in de haven

gebeurt en er vindt velerlei havenspektakel op het water plaats. De haven(gerelateerde)-bedrijven op de kades presenteren zich met zo veel mogelijk bijzonder havenmaterieel, grote kranen, innovatieve projecten en schepen, die bezocht kunnen worden. Ook wordt er een goed beeld

gegeven van de carrièremogelijkheden in de haven op een arbeidsmarkt-communitatieplein en zijn er tal van kinderactiviteiten. De Wereldhavendagen komen uit onderzoek onder inwoners van de regio Rijnmond naar voren als hét sterkste merk van de Rotterdamse culturele sector.

SP wil opheldering over overheidssites

DEN HAAG — Sharon Gesthuizen van de Socialistische Partij (SP) wil dat het kabinet zo spoedig mogelijk zekerheid geeft over de veiligheid van overheidssites en informatie die men, bijvoorbeeld via DigiD, aan de overheid doet toekomen. Dit naar aanleiding van het aftappen van e-mailberichten door de Iranse overheid.

De SP'er wil het liefst dit weekeinde een verklaring, of hij wil leden van het kabinet over de kwestie uithoren tijdens het vragenuurtje voor Kamerleden op dinsdag. “En anders moet er maar

een spoeddebat komen.” Ook andere partijen willen aandacht van het kabinet voor de zaak, maar Gesthuizen wil extra vaart achter een reactie. Ze is erg ongerust naar aanleiding van de be-

richten dat er in Iran ten onrechte veiligheidscertificaten, uitgegeven door het Nederlandse bedrijf Diginotar, zijn toegepast om internetgebruikers het idee te geven dat derden hun gegevens niet kunnen zien. Het bedrijf Diginotar geeft ook certificaten af voor de Nederlandse overheid, maar eerder deze week noemde Binnenlandse Zaken die nog 'zeker echt', waardoor bijvoorbeeld DigiD veilig

zou zijn te gebruiken. Gesthuizen is echter extra ongerust geworden door het verhaal, dat het Rijk andere overheden op dit moment adviseert in kaart te brengen welke dienstverlening uitvalt op het moment dat de beveiligingscertificaten onveilig worden verklaard. Dat maakte althans *NU.nl* op uit een schrijven van IT-dienstverlener Logius, die de nieuwssite in handen zegt te hebben.

ChristenUnie wil druk op China om schrijvers

DEN HAAG — De Chinese schrijvers, die onder huisarrest zijn geplaatst voor de internationale boekenbeurs in Peking, moeten toch toegang krijgen tot het evenement, waar Nederland dit jaar gastland is. Dat stelde Tweede Kamerlid Joël Voordewind van de ChristenUnie vandaag.

Hij wil dat minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken de zaak bij de Chinese autoriteiten onder de aandacht brengt. “We zijn deels verantwoordelijk voor de gasten van de boekenbeurs. Als zij wegens censuur niet naar de beurs mogen komen, dan kun je niet anders dan dat aan de kaak stellen”, aldus Voordewind, die de minister heeft

gevraagd binnen 24 uur zijn vragen te beantwoorden omdat de beurs maar tot en met zondag duurt. Daarnaast wil Voordewind een toelichting op de uitspraken van staatssecretaris Halbe Zijlstra (Cultuur), die stelde dat hij geen namen wil noemen van Chinese schrijvers in gesprekken met Peking. “Mensenrechtadvocaten zeggen juist

dat namen noemen de beste bescherming is”, aldus Voordewind. “Mensen worden niet zomaar vrijgelaten, daar gaat veelal een grote lobby aan vooraf.” Mensenrechtenorganisatie Amnesty International meldde gisteren dat onder anderen schrijvers Jiao Guobiao en Liu Di huisarrest hebben gekregen. De auteurs is te verstaan gegeven de beurs niet te bezoeken, aldus Amnesty. Zijlstra opende de beurs dinsdag. Ruim twintig Nederlandse auteurs, musici en illustratoren zijn naar Peking afgereisd voor het evenement, onder wie Adriaan van Dis en Anna Enquist.

Knapen: Extra geld voor noodhulp Somalië

DEN HAAG — Nederland geeft 10 miljoen euro extra voor noodhulp aan het door hongersnood geteisterde Somalië. Staatssecretaris Ben Knapen (Ontwikkelingssamenwerking) heeft dat vandaag besloten, een dag na zijn bezoek aan de Somalische hoofdstad Mogadishu.

“Omdat Somalië het hart van de huidige crisis in de Hoorn van Afrika vormt, is hulp hier het hardst nodig”, stelde hij. Het extra geld komt bovenop de 15 miljoen euro, die Nederland al had toegezegd voor

humanitaire hulp voor de regio, die kampt met extreme droogte. De nieuwe bijdrage gaat naar een fonds dat door de Verenigde Naties wordt beheerd. Vanuit dat fonds worden voedselhulp, veilig drinkwater en betere sanitaire voorzieningen betaald. Knapen heeft met de Somalische autoriteiten en hulporganisaties gesproken over maatregelen om misbruik van de hulp te voorkomen. Volgens de bewindsman doen hulporganisaties er alles aan om te voorkomen dat die hulp in verkeerde handen terechtkomt.

Nummers ministers openbaar door WikiLeaks

DEN HAAG — In documenten die WikiLeaks online heeft gezet, zijn de kantoornummers van enkele voormalige ministers en in het geval van oud-premier Jan Peter Balkenende ook het privé-telefoonnummer te zien. Verder is het

06-nummer van Hugo Sibley te zien, een paar jaar geleden directeur-generaal Politieke Zaken op het ministerie van Buitenlandse Zaken. *GeenStijl* heeft vandaag een deel van de documenten gepubliceerd.

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De Europese beurzen zakten vanmiddag verder weg na een zwaar tegenvallend Amerikaans banenrapport. De Amerikaanse openingsindicatoren vielen ook verder, nadat bleek dat de banengroei in de Amerikaanse economie in augustus is stilgevallen. De AEX-index in Amsterdam noteerde na publicatie van het banencijfer 2,6 procent lager op 286,35 punten. De MidKap-index verloor 2,2 procent tot 480,99 punten. Londen zakte 2 procent. In Parijs en Frankfurt liepen de verliezen op tot 3,3 procent. Het Amerikaanse ministerie van Arbeid meldde vandaag dat er afgelopen maand per saldo geen nieuwe banen zijn gecreëerd in de Verenigde Staten. Daarmee ontwikkelde de arbeidsmarkt zich aanzienlijk slechter dan verwacht. De werkloosheid bleef conform verwachting onveranderd op 9,1 procent van de beroepsbevolking. Deutsche Bank verloor in Frankfurt ruim 4 procent. De krant *The New York Times* meldde dat een Amerikaanse hypotheekwaakhond een aanklacht wil indienen tegen 'meer dan een dozijn' banken, waaronder Deutsche Bank. De prijs van Amerikaanse olie ging 0,9 procent omlaag tot 88,09 dollar per vat. De prijs van Brentolie zakte 0,5 procent tot 113,67 dollar per vat. De euro daalde tot 1,4240 dollar tegen 1,4275 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Ook op Curaçao zakte de euro iets verder weg en noteerde vandaag 2,5159 gulden, tegen 2,5212 gulden gisteren.

TOKIO

In de min

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag lager gesloten. Beleggers bouwden hun posities af voorafgaand aan het Amerikaanse banenrapport. De Nikkei in Tokio eindigde 1,2 procent lager op 8950,74 punten en zakte daarmee weer onder de 9000 punten. Japanse technologiebedrijven, retailers en automakers behoorden tot de sterkste dalers. Gisteren wist de Nikkei-index voor het eerst sinds twee weken weer tot boven de 9000 punten te klimmen na een winstreeks van 6 handelsdagen op rij. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook verliezen zien. De Hang Seng in Hongkong daalde 1,5 procent in de middaghandel en de All Ordinaries in Sydney verloor 1,4 procent. De Kospi in Seoul zakte 0,7 procent.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag met verliezen begonnen. Een zwaar tegenvallend banenrapport zette de stemming onder druk. Beleggers maakten zich daarnaast op voor een lang weekeinde, aangezien de Amerikaanse beurzen maandag gesloten zijn vanwege Labour Day. De Dow-Jonesindex noteerde vlak na de openingsbel 1,6 procent lager op 11.314 punten. De S&P 500 verloor 1,7 procent tot 1184 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte eveneens 1,7 procent tot 2502 punten. Het Amerikaanse ministerie van Arbeid meldde vandaag dat er afgelopen maand per saldo geen nieuwe banen zijn gecreëerd in de Verenigde Staten. Daarmee ontwikkelde de arbeidsmarkt zich aanzienlijk slechter dan verwacht. Met de nulgroei was augustus de slechtste maand sinds september vorig jaar. De Amerikaanse banken JP Morgan Chase en Bank of America verloren 3,3 en 7,3 procent. De krant *The New York Times* meldde dat een Amerikaanse hypotheekwaakhond een miljardenclaim wil indienen tegen minimaal 12 banken vanwege de verstrekking van onvoldedige informatie bij de doorverkoop van Amerikaanse hypotheken.

WASHINGTON — De Amerikaanse economie groeit dit jaar minder hard dan gedacht. Maar een nieuwe recessie komt er niet. Dat heeft het Witte Huis gisteren laten weten bij de halfjaarlijkse evaluatie van het lopende jaar. De VS denken wel het begrotingstekort in 3 jaar tijd flink te kunnen terugdringen.

De groei bedraagt dit jaar 1,7 tot 2,2 procent. In februari werd nog uitgegaan van 2,7 procent. Ook volgend jaar is de groei nog gering, maar tegen 2015 zal die boven de 4 procent liggen. De Verenigde Staten denken het begrotingstekort in 3 jaar tijd te kunnen terugdringen tot 2,7 procent door te bezuinigen en te zorgen voor meer inkomsten voor de staat. Nu is het tekort nog 8,8 procent, terwijl in januari nog werd uitgegaan van 10,9 procent. Volgend jaar zal het uitkomen op 6,1 procent, aldus het Witte Huis.

GORINCHEM — De particuliere beveiliging is de afgelopen tien jaar stevig in opmars. Met de aanslagen in New York in 2001 heeft dat echter weinig te maken. De toename komt vooral door de terugtrekkende overheid en marktwerking.

De sector is het afgelopen decennium hard gegroeid, blijkt uit cijfers van brancheorganisatie VPB. De totale omzet liep op van ruim 1 miljard euro in 2002 naar krap 1,5 miljard in 2010. Het aantal beveiligers dat in de branche werkzaam is, nam in die periode toe van 25.720 naar 31.545. Bedrijventerreinen zijn een goed voorbeeld van een plek waar de marktwerking heeft toegeslagen, lichtte een woordvoerder van VPB toe. Vroeger waren het politieagenten die daar surveilleerden, maar nu zie je daar bijna alleen nog maar particuliere beveiligers.

Luchthavens vormen de grote uitzondering: daar had 9/11 wel een direct duidelijk effect op de beveiliging. De aanslagen op de Twin Towers leidden wereldwijd tot scher-

De werkloosheid blijft ook volgend jaar nog hoog, zo is de verwachting, en zal dan liggen op 9 of op zijn best op 8,2 procent. Volgende week ontvouwt president Barack Obama zijn plannen om banen te creëren en de economische groei te stimuleren.

Banengroei De groei van de werkgelegenheid in de Amerikaanse economie, exclusief de landbouwsector, is in augustus gestagneerd. De werkloosheid bleef onveranderd op 9,1 procent van de beroepsbevolking. Dat meldde het Amerikaanse ministerie

van Arbeid vandaag. Volgens het ministerie werden er afgelopen maand per saldo geen nieuwe banen gecreëerd in de Verenigde Staten. Daarmee ontwikkelde de arbeidsmarkt zich aanzienlijk slechter dan verwacht. Economen hadden gemiddeld een toename met 75.000 banen voorspeld. De ontwikkeling van de werkloosheid voldeed aan de verwachtingen. In juli werden er volgens een nieuwe schatting 85.000 banen gecreëerd. Eerder werd voor die maand een toename met 117.000 banen gemeld.

Autoverkopen Autofabrikanten hebben in augustus in de Verenigde Staten flink meer auto's verkocht dan diezelfde maand een jaar eerder. Vergeleken met de maand juli

was er sprake van een lichte stijging, zo blijkt uit cijfers die diverse producenten gisteren bekend hebben gemaakt. De stijging ten opzichte van een jaar geleden valt voor een deel te verklaren uit de dip in de verkopen in augustus vorig jaar. Chrysler maakte de grootste sprong. Het concern verkocht in augustus in de VS 31 procent meer auto's dan in augustus 2010. General Motors meldde een stijging van 18 procent en Ford zag de verkopen in de VS met 11 procent stijgen. "Consumenten zijn nog voorzichtig, en terecht, maar ze bezuinigen niet", meende Don Johnson, hoofd verkoop van GM. "U moet wel bedenken dat de verkopen nu historisch gezien op een laag niveau liggen."

Meer beveiligers, maar niet door 9/11



Foto: Reuters

Op Schiphol is het aantal beveiligers sinds de aanslagen in de VS toegenomen met ongeveer 1000 personen.

pere veiligheidseisen in de luchtvaart. Toch heeft 11 september wel een stuwend effect gehad op de beveiligingsbranche, zei een woordvoerder van g4s, een van de grootste beveiligingsbedrijven van Nederland. Net als de terreuraanslagen die later volgden

in Londen en Madrid. Dat komt vooral doordat mensen anders zijn gaan kijken naar het fenomeen veiligheid. "Voor de aanslagen stond terreur verder van ons af. Daarna is iedereen ervan doordrongen dat het hier ook kan gebeuren." Zo hadden mensen voor de

aanslagen grotere moeite met de inbreuk op hun privacy door bijvoorbeeld camera's in openbare ruimten. "Daar hoor je nu niemand meer over. Twintig jaar geleden vroegen we ons nog af of we dat überhaupt wilden. Nu zien mensen dat als een voldongen feit."

Autoverkopen weer omhoog

BUNNIK — De verkopen van nieuwe auto's in Nederland zijn in augustus met 7,8 procent gestegen tot 39.368 stuks. Dat hebben de brancheorganisaties RAI Vereniging en Bovag vandaag bekendgemaakt.

Over de eerste 8 maanden van het jaar rolden 409.821 auto's de showrooms uit, 18,7 procent meer vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder. Bovag en RAI

voorzien dat er in heel 2011 circa 550.000 nieuwe auto's op kenteken worden gezet in ons land. Dat zouden er dan bijna 14 procent meer zijn dan vorig jaar.

Volkswagen was het best verkochte merk vorige maand, gevolgd door Peugeot, Ford, Toyota en Citroën. Het meest verkochte model was de Volkswagen Polo. Ook de VW Golf en de Peugeot 107 deden het goed. Het geplaagde Saab van Victor Muller bracht in augustus welgeteld

vijf auto's aan de man, vergeleken met 56 stuks vorig jaar augustus. De productie bij het bedrijf, dat op de rand van de afgrond staat, ligt al maanden stil.

Ook in Duitsland, de grootste automarkt in Europa, zaten de autoverkopen vorige maand in de lift. In augustus stegen de verkopen met 18,3 procent tot 237.500 exemplaren. De Duitse automarkt profiteert al tijden van de economische opleving in het land.

ING verwacht geen claim

AMSTERDAM — ING verwacht niet bij de minimaal 12 banken te zitten, die een claim van de Amerikaanse hypotheekwaakhond Federal Housing Finance Agency (FHFA) tegemoet kunnen zien.

Volgens deze instantie hebben de banken onvoldedige informatie verstrekt bij de doorverkoop van Amerikaanse hypotheken. *The New York Times* schreef gisteren dat de FHFA daarom een miljard-

denclaim tegen deze banken voorbereidt.

Volgens een woordvoerder heeft ING in de VS wel hypotheken gekocht, maar zijn deze nooit doorverkocht. De bank zou dus wel slachtoffer kunnen zijn van zijn brachegenoten, die door de FHFA zullen worden aangeklaagd. ING, dat tijdens de kredietcrisis fors verloor door investeringen in Amerikaanse hypotheken en staatssteun moest aanvra-

gen, wil niet zeggen of het nu zelf ook een schadeclaim zal indienen. ABN Amro verkocht indertijd wel hypotheken door in de VS. Maar het draagt hiervoor volgens een woordvoerder geen juridische verantwoordelijkheid meer, omdat het zijn Amerikaanse activiteiten inmiddels heeft verkocht. ABN Amro deed zijn Amerikaanse dochter LaSalle in 2007 voor 21 miljard dollar (15 miljard euro) over aan Bank of America.

Mexx wisselt van eigenaar

NEW YORK — Het van oorsprong Nederlandse kledingmerk Mexx wisselt van eigenaar.

Het Amerikaanse Liz Claiborne, dat Mexx in 2001 overnam, verkoopt het bedrijf aan privaat-investeerder Gores Group voor 85 mil-

joen dollar (bijna 60 miljoen euro). Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Liz Claiborne houdt een aandeel van 18,75 procent in een joint venture met Gores Group. Mexx zal nog steeds worden geleid door Thomas Grote, die twee jaar geleden

als topman werd aangetrokken. Mexx kampt al enkele jaren met dalende resultaten. Liz Claiborne kocht het merk tien jaar geleden nog voor circa 264 miljoen dollar (185 miljoen euro). Mexx heeft ruim 1000 eigen winkels en in totaal 10.000 verkooppunten in 55 landen.

Azimut Hotels wil naar Nederland

MOSKOU — Het Russische Azimut Hotels wil uitbreiden naar Nederland. De hotelgroep hoopt volgend jaar het eerste hotel in Amsterdam te openen. Dit zegt topman Remco Gerritsen van de grootste Russische hotelketen in het periodiek *Misset Horeca*. Verder denkt Azimut aan vestigingen in Rotterdam, Utrecht, Den Haag en eventueel Maastricht. "Dat kunnen meerdere vestigingen in één stad zijn, zeker in Amsterdam is dat interessant",

aldus de Nederlandse topman van de hotelketen. Azimut telt 27 hotels, vooral in Rusland en Duitsland. Het grootste hotel heeft 1100 kamers en het kleinste 29. De hotelketen ontstond in 2004, toen een groep investeerders het eerste hotel kocht in Sint-Petersburg. Behalve in Nederland wil Azimut verder groeien in Rusland, Oost-Europa en Duitsland, aldus Gerritsen, die tot voor kort leiding gaf aan de Europese divisie van Azimut Hotels in Berlijn.

‘VS klagen banken aan om slechte hypotheken’

WASHINGTON — Een federale Amerikaanse hypotheekwaakhond staat op het punt om een juridische aanklacht tegen 'meer dan een dozijn' banken in te dienen. De instellingen zouden een verkeerde voorstelling van zaken hebben gegeven over de kwaliteit van hypotheken die ze verpakten en doorverkochten. Dat meldde de krant *The New York Times* gisteren.

De Federal Housing Finance Agency (FHFA) zou onder meer Bank of America, JP-

Morgan Chase, Goldman Sachs en Deutsche Bank op de korrel willen nemen. De FHFA, die toezicht houdt op de hypotheekreuzen Fannie Mae en Freddie Mac, zou miljarden dollars aan compensatie willen eisen. The New York Times baseert zich op drie anonieme bronnen en schrijft dat de aanklacht vandaag al wordt ingediend. De banken voldeenden niet aan de wettelijke zorgvuldigheidseisen en zouden de kredietwaardigheid van veel hypotheeknemers hebben overschat.

‘Griekenland haalt doel begroting 2011 niet’

ATHENE — Het begrotingstekort van Griekenland zal dit jaar ten minste 1 procentpunt hoger uitvallen dan de doelstelling van 7,6 procent. Daarnaast bestaan er grote zorgen over de plannen om staatseigendommen te privatiseren. Dat zei een bron rond de internationale geldschietters van Griekenland gisteren tegen persbureau *Reuters*.

Griekenland in de buurt kan komen van de begrotingsdoelstelling met extra belastingverhogingen en een verdere verlaging van de uitgaven. Athene wijt het achterlopen op de doelstelling van 7,6 procent aan een sterker dan verwachte krimp van de economie. Vennidelo houdt rekening met een krimp van 4,5 of zelfs 5 procent dit jaar, waar officieel een prognose geldt van 3,9 procent.

Volgens de bron is Athene achterop geraakt om drie redenen. Zo staat de Griekse economie er slechter voor dan verwacht, zijn sommige afgesproken maatregelen verkeerd of helemaal niet doorgevoerd en leveren sommige maatregelen, vooral om achterstallige belastingen te innen, minder op dan voorzien.

Athene moet op last van de drie geldschietters voor eind september 1,7 miljard euro hebben opgehaald met de verkoop van staatseigendommen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	2-Sep		PREV.	2-Sep		
DOW JONES	11493.57	11284.84	AEX	293.96	285.56		
S&P 500 INDEX	1204.42	1182.24	AEGON NV	3.17	3.03		
NASDAQ	2546.04	2505.91	ARCO NV	1.41	1.37		
RUSSELL 2000 INDEX	708.92	697.91	AHOLD NV	8.19	8.13		
EAFE USD	1521.62	1521.62	ASTORIA FINL	9.82	9.56		
AMAZON.COM INC	212.54	209.16	AKZO NOBEL	35.38	34.23		
AMERICAN EXPRESS	49.50	48.66	ASML HOLDING NV	24.45	24.08		
APPLE INC	381.03	376.87	CORIO NV	40.76	40.00		
BERKSHIRE HATH-B	71.37	70.12	DANONE	48.30	47.72		
BIAGEN IDEC INC	93.61	92.79	DSM (KONIN)	34.57	33.18		
CISCO SYSTEMS	15.82	15.53	HAL TRUST	86.08	85.03		
CITIGROUP INC	30.00	28.91	HEINEKEN NV	34.67	34.18		
WALT DISNEY CO	33.38	32.81	ING GROEP NV-CVA	6.08	5.67		
EBAY INC	30.39	29.82	IMTECH NV	20.42	19.95		
GENERAL ELECTRIC	16.20	15.78	KPN (KONIN) NV	9.98	9.86		
GOOGLE INC-CL A	532.50	525.35	KONINKLUKE PHIL	14.49	13.89		
HEWLETT-PACKARD	25.67	24.67	POSTNL NV	4.11	4.03		
HOME DEPOT INC	32.93	32.09	REED ELSEFVIER	8.31	8.23		
IBM	170.33	167.56	REXEL SA	13.17	12.54		
INTEL CORP	19.99	19.83	ROBECO NV	19.97	19.85		
JOHNSON&JOHNSON	65.33	64.37	ROLINCO	17.86	17.84		
MEDTRONIC INC	34.84	34.82	RORENTO NV	49.24	49.42		
MICROSOFT CORP	26.21	25.84	ROYAL DUTCH SH-A	23.52	22.99		
3M CO	81.61	79.67	TOMTOM	3.32	3.09		
MOTOROLA SOLUTIO	41.59	41.02	UNILEVER NV-CVA	23.90	23.52		
NVIDIA CORP	13.28	13.05	WESSANEN NV	3.06	2.99		
PRIZER INC	18.91	18.68	WOLTERS KLUWER	12.99	12.70		
PROCTER & GAMBLE	63.26	62.54	WP-STEWART HLDGS	175.43	171.12		
QUALCOMM INC	51.06	50.28	ETFs	PREV.	2-Sep		
ROYAL DUTCH-ADR	66.57	65.37	SPDR-FINL SELECT	13.08	12.71		
SCHLUMBERGER LTD	76.50	73.90	ISHARES-DJ DIV	50.46	49.78		
SPDR DJIA TRUST	114.87	112.68	ISHARES-DJ HEALT	68.20	67.45		
SPDR S&P 400 MID	156.61	153.93	ISHARES-DJ CN GD	66.29	65.55		
SPDR S&P 500 ETF	120.94	118.63	ISHARES MSCI PAC	44.29	43.47		
SPRINT NEXTEL CO	3.74	3.57	ISHARES-SP500 GR	65.11	64.00		
SYSCO CORP	27.79	27.31	ISHARES-S&P EURO	35.80	35.07		
TEXAS INSTRUMENT	25.57	25.23	POWERSHARES DB C	29.95	29.65		
TIME WARNER INC	31.30	30.76	POWERSH-QQQ	54.56	53.61		
VISA INC-CLASS A	87.73	86.09	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	1-Sep		
YAHOO! INC	13.35	13.02	SCOTIABK-CAN GAS	2.9873	2.9777		
CURRENCIES	PREV.	2-Sep	SCOTIABK-GLB G-A	1.7762	1.7692		
YEN/USD	76.800	76.720	SCOTIABK-MMK USD	13.0566	13.0566		
USD/EUR	1.429	1.422	SCOTIABK-\$ BD-A	2.5889	2.5985		
CAN/USD	0.975	0.982	SCOTIABK-US GR-A	7.2382	7.1699		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Scharltoeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: phis@mcbs-bank.com,
website: www.mcb-bank.com

Huis voor 69 euro



Foto: Tumbleweed

De huizen hebben veel weg van luxe tuinhuisjes.

Wie zwaar getroffen werd door de economische crisis, kan terecht bij het Amerikaanse bedrijf Tumbleweed Tiny House Company, dat al huisjes aanbiedt vanaf 99 dollar of 69 euro. Dat wordt in een doos geleverd, maar voor wie niet zo'n Handige Harry is, zijn er

volledig uitgeruste huizen voor 27.300 euro. Daar heb je dan wel een keuken met alle apparaten, badkamer en slaapkamer voor. Shafer woont in Californië in een Tumbleweed-huis. "Mensen beginnen te snappen dat overvloed niet

noodzakelijkerwijs een luxe is. Het kan ook een last zijn. Maar mensen blijven zich in de schulden steken om in een kast van 2.000 vierkante meter te wonen.

Dertig jaar lang betalen ze zich blauw aan iets wat ze niet echt nodig hebben".

Zware jongen

Een 2,07 meter lange en 240 kilo zware gevangene vindt de aanpassingen, die de gevangenis deed in zijn cel, niet voldoende. Naast zijn passende stoel en groter bed, wil hij ook graag een ruimere douche en een grotere stoel in de werkplaats en ontvangstruimte.

De man heeft daarvoor een klacht ingediend bij een speciale beroepscommissie. Dat meldde zijn advocaat Bas Martens. Eerder dit jaar eiste zijn cliënt ook al in een kort geding dat zijn celstraf zou worden omgezet in elektronisch toezicht. De rechter ging hier niet mee akkoord.

Voor maagden

Een Chinees natuurpark biedt gratis toegang aan vrouwelijke maagden van 22 jaar en ouder. Dat meldt de staatskrant *Global Times*. Het park is bezaaid met bloemen die 'puur en eenvoudig' zijn. Net als dames, die vóór 17 september 1989 geboren zijn en nog nooit seks hebben gehad. Dat zijn de regels, zo meldt de *Shanghai Daily*.

De hamvraag is natuurlijk hoe de controleurs de maagden van de niet-maagden kunnen onderscheiden. Heel simpel: er wordt gerekend op de eerlijkheid van de dames.

Afkoeling

Nederland kent een zeldzaam treurige zomer wat het weer betreft, maar in Zwitserland kunnen ze er ook wat van. In dat land is namelijk sneeuw gevallen tijdens een hittegolf. Dat schrijft de *Austrian Times*. Toeristen die gebruikmaakten van de Sint Bernhardpas om over de Alpen te geraken, keken raar op toen binnen enkele minuten de temperatuur zakte van 32 graden naar het vriespunt. Na deze plotselinge temperatuurdaling viel er in korte tijd enkele centimeters sneeuw. Overigens was er wel slecht weer voorspeld, maar die voorspelling behelsde onweer en geen sneeuw.

Grootste en oudste familie

In grotten bij de Duitse plaats Bad Grund zijn nog meer resten gevonden van mensen van de 'oudste familie' ter wereld. Archeologen vonden de overblijfselen van nog 20 leden uit de bronstijd. Onderzoeksleidster Ortrud Krause heeft dat dinsdag bekendgemaakt. Tot dusver was uitgegaan van 40 oermensen, die circa 3000 jaar geleden waren begraven in de grot. Het DNA van de groep is ontdekt in huidige afstammelingen in de regio: met 120 generaties hebben zij de langste stamboom ter wereld, die bekend is. Feitelijk heeft iedereen die nu leeft een ononderbroken familielijn, helemaal tot aan de allereerste cel.

Een oudste familie bestaat dus eigenlijk niet, maar de meeste voorouders zijn niet meer te achterhalen. De nieuw ontdekte botten leiden waarschijnlijk tot een verdichting van de stamboom van de familie, zei Krause. Een belangrijke aanwijzing voor de ouderdom van de resten is de vondst van een depot van bronzen sieraden in de grot. Bij de jongste opgravingen zijn ook keramiek, plantenresten en dierlijke botten ontdekt. Details worden medio september bekendgemaakt. De eerste vondst in de zogeheten Lichtenberggrot dateert van 1980. De grot was in de bronstijd kennelijk een heilige plaats.

Onder stroom

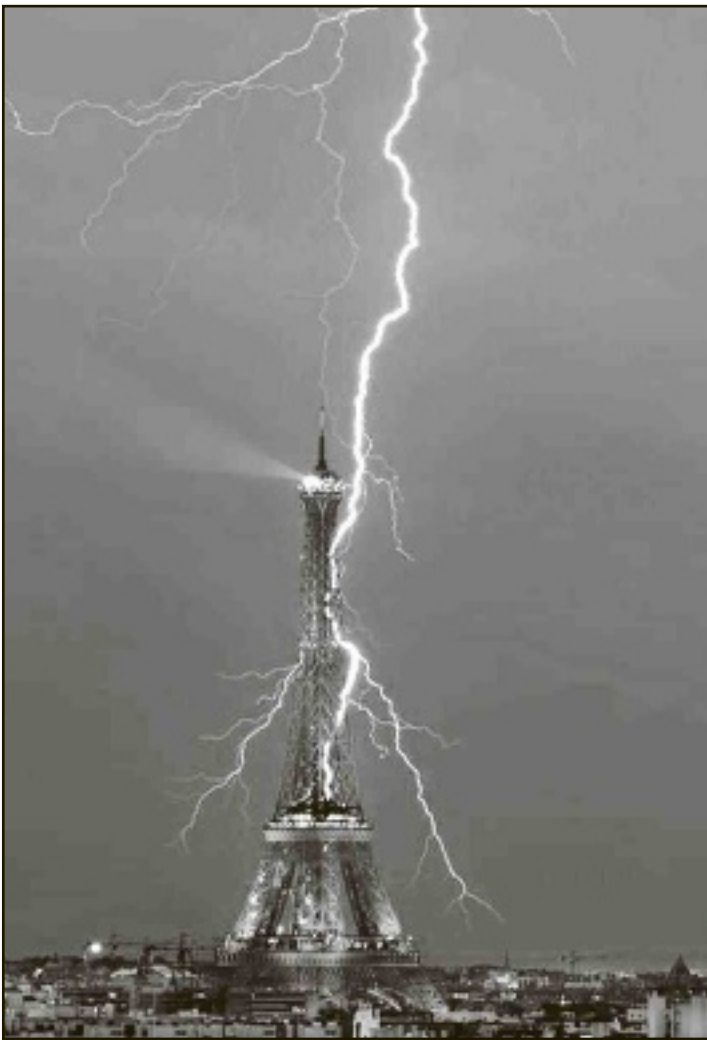


Foto: Bertrand Kulik

Dit verbluffende beeld van de Eiffeltoren onder stroom werd deze zomer vastgelegd door amateurfotograaf Bertrand Kulik. De trekpleister van Parijs werd in juli tijdens een stevig onweersbui geraakt door een gigantische bliksemschicht. Kulik stond op het juiste moment met zijn camera in de aanslag en maakte de foto waar elke fotograaf van droomt.

Eerst vader, dan zoon

De 54-jarige Charles McCauley haastte zich in allerijl naar zijn vaders huis toen hij hoorde dat die was overleden. Op weg er naartoe, kreeg hij zelf pijn op zijn borst. Nog geen uur na zijn vader werd ook hij dood verklaard in het ziekenhuis. Vader Charles (83) zat thuis naar een wedstrijd te kijken, die zijn zoon live bijwoonde, zo meldt *The New York Daily News* op zijn website. Toen Jr. het nieuws hoorde dat zijn vader was overleden, verliet hij het stadion en ging op weg naar zijn pa. De stress, het verdriet en de haast moeten zijn hart ook teveel zijn geworden. Nu rouwt de familie McCauley om het verlies van twee dierbaren.

Directiewisseling Kadanz



Links de nieuwe managing director Natasha Rosaria-Devid, rechts Cathy Beresford die afscheid neemt.

Managing director Cathy Beresford gaat na bijna zeven jaar bij Kadanz Recruitment Solutions te hebben gewerkt, waarvan ruim 2,5 jaar als managing director, een nieuwe uitdaging aan. Met ingang van deze week neemt Natasha Rosaria-Devid, voormalig managing director, deze functie weer over en zal zich als mede-eigenaar gaan richten op de verdere groei en ontwikkeling van Kadanz. Ter gelegenheid van de directiewisseling had Kadanz een ontbijtbijeenkomst voor zijn klanten georganiseerd met als thema: 'Heden en toekomst van het uitzendwezen'.

Geen Nederlander

Steven Strijckers woont en werkt al bijna elf jaar in het Limburgse Munstergedeelte. De uit Genk afkomstige Belg is getrouwd met de Nederlandse Lilian. Zijn twee dochters hebben een Nederlands paspoort, maar hij krijgt er geen. Omdat hij de Nederlandse taal niet machtig is, zo oordelen de instanties. Steven probeert al sinds 2002 Nederlander te worden, maar moet eerst met goed gevolg een inburgeringscursus volgen, legt hij uit in

Het Nieuwsblad. "De reden is compleet lachwekkend. Ik ken zagezegd geen Nederlanders." De toets legde hij eerder dit jaar af, maar hij slaagde niet. Waarom weet hij niet. "Ik kreeg alleen het bericht dat ik een onvoldoende had." De inburgeringscursus is de enige optie voor Steven. "Maar die kost honderden euro's en neemt veel tijd in beslag. Iedereen hoort toch dat ik de taal machtig ben? Ze lachen mij als het ware in mijn gezicht uit."

50 jaar in onderwijs



Een aantal oud-docenten werd dinsdag tijdens een Heilige Mis in de kerk van Janwe geëerd voor hun werk. De docenten zijn nu allen gepensioneerd. 25 jaar geleden hebben de docenten ook een Heilige Mis gewijd aan hun werk. De oud-docenten zijn: Jules Ilario, Harold Corasol, Silvio Wever, Humphrey Leue, Nelson Bernadina, Geoffrey Goede, Thelma Antonia, Geertruida van Arneman-Martijn, Maria Fransina, Vivienne Daflaar, Marlene Leito-Ortela, Grace Jonkhout, Haydee Romer, Nelly Roojer-Thode en Jetty Lachmising-Jans. Op de foto de organisatie van de viering met van links naar rechts Vivienne Daflaar, Marlene Leito-Ortela, Harold Corasol, Jules Ilario en Geoffrey Goede.

KONING HOLLEWIJN EN ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder

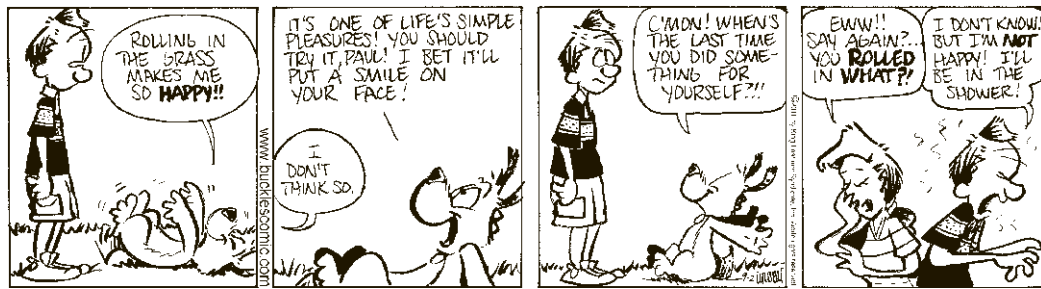


"Wat zei je?" vroeg Wiebel Wip, toen zij haar spraak weer had teruggevonden. "Ik zeg niets twee keer," antwoordde de zonderling. "Herhaling is stilstand en ik denk in spiralen." Het meisje trachtte dit te verwerken. Toen haalde zij haar schouders op. "Knots geklets," stelde ze vast. "Uitstekend," zei de ander waarderend. "Je rafelige haardos bergt een begrip." Dat 'rafelige haardos' zat niet zo goed bij Wiebel. Zij overwoog om waardig heen te gaan, maar de nieuwsgierigheid

won het van haar verontwaardiging. "Wie ben je eigenlijk?" vroeg zij. "En wat doe je daar?" "Ik heet Percival Pieters," verklaarde de jonge man. "En ik ben onsterfelijk want door mijn neusgaten suist de adem van de kosmos." "Kletskoek," zei Wiebel. "Ik vroeg niet wat je was, maar wat je doet." "Dat is hetzelfde," antwoordde de onsterfelijke. "De waarheid ligt tussen zijn en doen. Maar stoer mij niet te veel; ik houd de natuur in evenwicht." "Ben je nou werkelijk zo knots?" vroeg het meisje. "Of doe je modern?"

BUCKLES

By David Gilbert



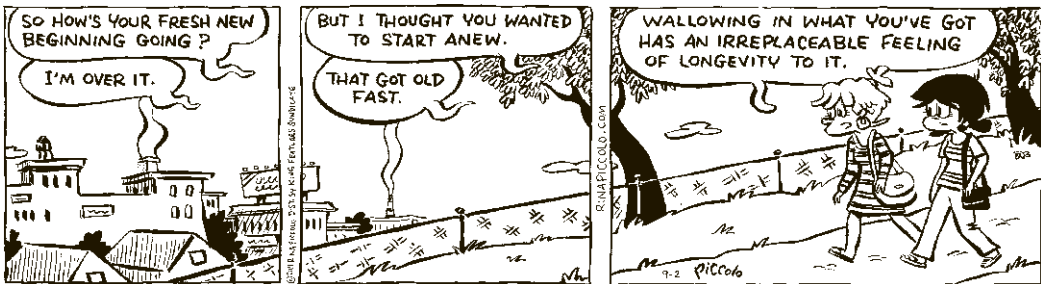
BEETLE BAILY

By Mort Walker



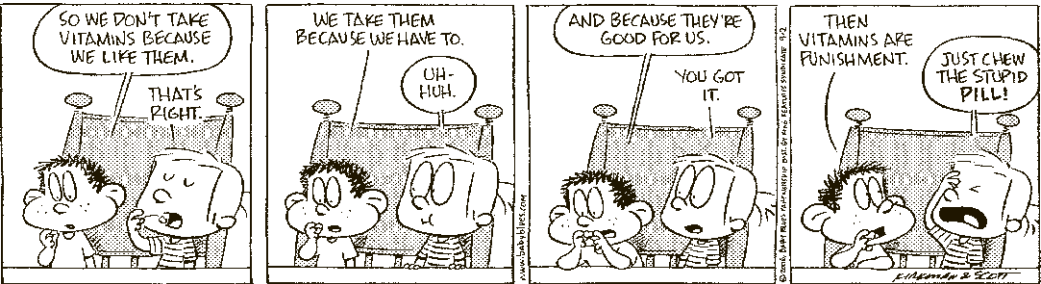
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



El Salvador weigert uitlevering militairen aan Spanje

SAN SALVADOR — De weigering van El Salvador om negen militairen uit te leveren aan Spanje, kan niet op begrip rekenen bij juristen en mensenrechtenactivisten. De negen worden beschuldigd van de moord op zes priesters en hun twee medewerkers in 1989, een van de meest ophefmakende moordpartijen in de twaalf jaar durende burgeroorlog in het land. De Spaanse justitie zet haar zaak voort.

“Met of zonder de militairen op de beklagdenbank, de zaak zal worden voortgezet in Spanje. Men zal hen moeten berechten zonder dat ze aanwezig zijn”, zegt Benjamin Cuéllar, directeur van het Instituut voor Mensenrechten van de Centraal-Amerikaanse Universiteit José Simeón Cañas (UCA). De negen militairen, die niet langer in actieve dienst zijn, hadden op 7 augustus hun toevlucht gezocht tot een legerbasis in het oosten van El Salvador. Diezelfde dag had de Spaanse rechter Eloy Velasco hun arrestatie bevolen via Interpol. Door hun aanwezigheid in een legerbasis was een arrestatie door de Nationale Civiele Politie onmogelijk. Niettemin liet de Salvadoraanse regering weten dat de militairen ter beschikking waren gesteld van een plaatselijke burgerlijke rechtbank. Ze suggereerde daarmee dat ze toch aangehouden waren.

Maar het Salvadoraanse Hooggerechtshof besliste vorige week dat de negen militairen niet mochten worden uitgeleverd aan Spanje, omdat de negen zich vrijwillig hadden aangegeven en Spanje geen formeel uitleveringsverzoek had gedaan. Spanje zegt dat het pas om



Mensenrechtenactivisten en nabestaanden demonstreerden recentelijk voor de uitlevering van de negen militairen aan Spanje.

de uitlevering kan vragen als het officieel op de hoogte wordt gesteld van de arrestatie. Zowel activisten als juristen plaatsen vraagtekens bij het vonnis van het Salvadoraanse Hooggerechtshof. De Spaanse justitie heeft El Salvador nu om verduidelijking gevraagd. Ze wil weten wat nu het precieze statuut is van de negen militairen en onder wiens bevoegdheid ze vallen.

Bevrijdingstheologie
Tijdens de burgeroorlog van 1980 tot 1992 vochten het leger en paramilitaire groepen tegen de linkse guerrilla.

Daarbij vielen 70.000 doden en verdwenen meer dan 8000 mensen. De moord op zes jezuïeten-priesters in 1989 kreeg veel internationale aandacht. Een legercommando was de UCA-campus binnengevallen en had daar de zes priesters en twee vrouwelijke medewerkers gedood. Vijf priesters hadden de Spaanse nationaliteit.

Het leger en de rechtse regering beschouwden de priesters als ideologen van de guerrilla omdat ze de bevrijdingstheologie aanhingen, een progressieve stroming in de katholieke kerk

in Latijns-Amerika, die voor sociale en politieke veranderingen pleitte en die haar hoogtepunt kende in de jaren zestig en zeventig.

Twintig militairen
Een Spaanse rechtbank begon de zaak in 2009 te onderzoeken na een klacht van het Center for Justice and Accountability (CJA) in het Amerikaanse San Francisco en de Asociación Pro Derechos Humanos in Spanje. In mei van dit jaar stelde rechter Velasco twintig militairen in staat van beschuldiging, onder wie de negen waarover nu zoveel ophef is. De meeste beschuldigten

waren hoge officieren tijdens de burgeroorlog, onder hen generaal Rafael Humberto Larios, toenmalig Defensie-minister, en Juan Rafael Bustillo, commandant van de luchtmacht.

Inocente Orlando Montano, toenmalig minister van Veiligheid, werd op 23 augustus in de Verenigde Staten aangehouden op beschuldiging van schriefvervalsing bij zijn immigratieaanvraag. Ook hij staat op de lijst van Velasco. Volgens het Center for Justice and Accountability was de arrestatie onmogelijk geweest zonder de beschuldiging in het Spaanse proces.

Foto: AFP

Argentijnse rechters medeplichtig aan repressie

BUENOS AIRES — Naarmate het aantal processen rond mensenrechtenschendingen in Argentinië toeneemt, duiken er steeds meer gevallen op van rechters en aanklagers, die medeplichtig waren door misdaden juridisch toe te dekken of zelfs te rechtvaardigen. Velen zijn vandaag nog actief.

De meest recente zaak is die van rechter Otilio Romano, lid van een beroepshof in de westelijke provincie Mendoza. Ondanks de talrijke getuigenissen tegen hem bleef hij tot deze maand in functie. Justitie had bevestigd dat Romano betrokken was geweest bij 76 zaken van ontvoering, foltering en verdwijning tussen 1975 en 1983. Een andere rechter vervolgde hem voor nog zeventien andere misdaden tegen de menselijkheid in die periode. Toch schorste de Raad van de Magistratuur hem nu pas. Ook andere rechters, zoals Luis Miret, Rolando Carrizo en Guillermo Petra Recabarren, moesten zelf voor de rechter verschijnen omdat ze slachtoffers van de dictatuur een eerlijk proces hadden geweigerd. Ook zij bleven tot voor kort op hun post.

Carolina Varsky, directeur

van het Centro de Estudios Legales y Sociales, zegt dat de medeplichtigheid van rechters pas de laatste tien jaar onderwerp van debat geworden is.

“Sinds het eind van de dictatuur tot begin jaren negentig vond men voor deze klachten geen gehoor bij de rechterlijke macht, die beschermde rechters die medeplichtig waren geweest aan de dictatuur.” De laatste jaren komt daar steeds meer verandering in. Niettemin vinden mensenrechtenorganisaties het ontoelaatbaar dat medeplichtige rechters nog steeds actief blijven. Tijdens de Argentijnse dictatuur verdwenen volgens officiële cijfers elfduizend mensen, volgens humanitaire organisaties dertigduizend.

Illegale adoptie
Er werden ook vijfhonderd kinderen ontvoerd. Verscheidene kinderen werden opgevoed door aanhangers of vertegenwoordigers van de dictatuur of illegaal geadopteerd. De laatste jaren raakten zaken bekend van rechters die de achtergrond van het kind kenden maar die het toch aan onbekenden overhandigden, in procedures die nauwelijks enkele uren duurden, zonder een poging de ouders te vinden.

Nog honderdduizenden Amerikanen zonder stroom

HARTFORD — Ruim vier dagen nadat de orkaan Irene over de Amerikaanse oostkust raasde, zitten honderdduizenden Amerikanen nog zonder stroom.

Velen raken gefrustreerd over het trage herstel. Alleen al in Connecticut zitten

300.000 mensen 's avonds in het donker. Ze hebben geen werkende koelkasten, pc's of gsm-opladers, meldde *The New York Times* gisteren. Het dodental van de storm is opgelopen tot 45, onder wie een man die woensdag in een rioolpijp werd gezogen toen hij zijn perceel wilde draineren.

Foto: AFP

Berlusconi wil weg uit 'strontland' Italië

ROME — Silvio Berlusconi wil 'over enkele maanden weggaan uit dit strontland, ik word er misselijk van'. Dat heeft de premier van Italië in juli laten weten aan een vriend tijdens een afgeleust telefoongesprek, zo meldde persbureau ANSA gisteren.

Het telefoontje is uitgelekt uit het dossier van een zaak tegen een man, die Berlusconi zou hebben afgeperst. Berlusconi toont zich verbitterd over alle kritiek op hem. “Ik ben zo transparent”, aldus de premier. “Ze mogen wel tegen me zeggen dat ik neuk. Dat is het enige wat ze over mij kunnen zeggen.” Met misdaden daarentegen heeft Berlusconi, die tal van problemen met Justitie heeft, naar eigen zeggen niets te maken.

Akkoord over olie-embargo

SOPOT — De EU-landen zijn het eens over een olie-embargo tegen Syrië. De maatregel gaat morgen in. Diplomaten hebben dat vandaag bevestigd tijdens overleg van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken in het Poolse Sopot. Minister Uri Rosenthal zei gisteren al snel een akkoord over de sanctie te verwachten.

De maatregelen moeten het regime van president Bashar al-Assad economisch onder druk zetten. De EU-landen willen dat Assad stopt met de bloedige onderdrukking van de bevolking en opstapt. De ministers besloten ook vier topfiguren van het regime en drie instellingen op een zwarte lijst te plaatsen. Van de individuen en instellingen worden de tegoeden in de EU bevroren. Ook mogen de betrokkenen Europa niet meer in. Onder anderen Assad zelf stond al op de lijst.

Turkije zet ambassadeur Israël uit

ANKARA — Turkije wijst de Israëlische ambassadeur uit en haalt zijn eigen ambassadeur terug uit Israël. Ankara schort bovendien alle militaire akkoorden met Israël op. Dat heeft de Turkse minister van Buitenlandse Zaken Ahmet Davutoglu vandaag gezegd.

De radicale Hamas-beweging, die aan de macht is in de Gazastrook, heeft het Turkse besluit verwelkomd. Het is 'een duidelijk antwoord op Israëlische misdaden', zei een Hamas-woordvoerder. Het besluit van Turkije volgt op het uitlekken van een VN-rapport over een Israëlische commando-actie tegen een Turks schip met hulpgoederen voor de Gazastrook. Bij die operatie kwamen in mei

vorig jaar negen Turkse pro-Palestijnse activisten om het leven. Sinds de actie zijn de verhoudingen tussen Turkije en Israël gespannen. Volgens een VN-commissie heeft Israël 'buitensporig en onredelijk' geweld gebruikt bij het incident, meldde *The New York Times* gisteren op basis van het gelekte rapport. Israël zou dan ook excuses moeten aanbieden en een schadevergoeding moeten betalen.

De opvarenden van het Turkse schip de Mavi Marmara wilden protesteren tegen de Israëlische blokkade van de Gazastrook. Die is echter legaal, zou het VN-rapport concluderen. Turkije is het daar niet mee eens. “Het rapport is nietig en inhoudsloos voor ons”, verklaarde president Abdullah Gül vandaag in een televisietoespraak. Davutoglu zei de blokkade aanhangig te willen maken bij het Internationaal Gerechtshof in Den Haag. Ook Hamas liet weten het 'oneerlijke en onevenwichtige' Palmer-rapport af te wijzen.

Obama gefrustreerd

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft in een mail aan miljoenen supporters toegegeven, dat hij gefrustreerd is door het voortdurende dwarsliggen van de Republikeinse partij. Dat meldden Amerikaanse media vandaag.

Obama stuit dit jaar steeds op een onwillige Republikeinse meerderheid in het parlement. Dat bleek bij voorstellen voor de begroting, verhoging van het schuldenplafond en gisteren zelfs bij het prikken van een datum voor een

toespraak. In de mail vraagt de Democratische president zijn aanhangers om een petitie te tekenen. Die petitie roept het parlement op 'om te doen waar we ze voor hebben gekozen – en meer te doen om banen te creëren'. Obama

presenteert 8 september een banenplan om de hoge werkloosheid te bestrijden. De populariteit van Obama is de laatste maanden gezakt tot ongekende laagte, mede door de voortslepende politieke impasse en de kwakkelende economie. De politieke strijd vindt plaats tegen de achtergrond van de presidentsverkiezingen volgend jaar.

Twee Mexicaanse journalistes vermoord



Een foto combinatie van de vermoorde Mexicaanse journalisten; Ana Maria Marcela Yarce Viveros (l) en Rocio Gonzalez Trapaga, voormalig journaliste van het tv-kanaal Televisa.

MEXICO-STAD — Twee Mexicaanse journalisten zijn dood aangetroffen in een park in Mexico-Stad, ze zouden zijn vermoord. Dat meldde het magazine Contralinea gisteren op de website.

Een van de slachtoffers is Ana Yarce, de oprichtster van het weekblad Contrali-

nea, dat onderzoeksjournalistiek bedrijft. De ander is freelance-journaliste Rocio Gonzalez.

Volgens een medewerkster van het magazine werden haar collega's op brute wijze vermoord. Waarom de twee zijn gedood is nog onduidelijk, liet de Mexicaanse justitie weten.

Mexico is volgens een onlangs verschenen rapport van de Verenigde Naties het gevaarlijkste land voor journalisten van Midden- en Zuid-Amerika. De afgelopen vijf jaar kwamen tientallen journalisten om het leven. Mexico is in de greep van een drugsoorlog, die sinds 2006 tienduizenden mensenlevens heeft gekost.

ANC trekt aanklacht tegen Malema niet in

JOHANNESBURG — Een disciplinair comité van de Zuid-Afrikaanse regeringspartij ANC trekt de aanklachten tegen jeugtleider Julius Malema niet in. Dat heeft het ANC vandaag in een verklaring laten weten.

Malema had gevraagd de aanklachten tegen hem te laten vallen. Hij wordt begeschuuldigd van het zaaien van verdeeldheid en het in diskrediet brengen van het ANC. In Johannesburg begon de partij dinsdag een hoorzitting tegen Malema. Aanhangers van Malema raakten toen slaags met de

politie. De hoorzitting wordt maandag hervat. Malema (30) bracht de partij van oud-president Nelson Mandela en het huidige staatshoofd Jacob Zuma vorige maand in verlegenheid door op te roepen tot de omverwerping van de democratisch gekozen regering in buurland Botswana. Die zou zich te veel laten beïnvloeden door de Verenigde Staten. Malema pleit geregeld voor onteigening van boerderijen van blanke boeren, in navolging van het buurland Zimbabwe, en nationalisering van de zeer winstgevende mijnbouwsector.

At the parking lot in front of the shops at the L.G. Smithboulevard.

SUPER BAZAAR SALE
saturday ■ september 3rd ■ 10.00-17.00

Campbell-Brown wereldkampioene op 200 meter

DAEGU — Veronica Campbell-Brown heeft Usain Bolt vandaag het juiste voorbeeld gegeven. De Jamaicaanse atlete slaagde er na drie mislukte pogingen eindelijk in de wereldtitel op de 200 meter te veroveren. De nummer twee van de laatste twee WK's troefde het Amerikaanse duo Carmelita Jeter en Allyson Felix af. Felix had de laatste zes jaar een abonnement op de titel en moest na de 400 meter opnieuw een tik incasseren.

Bolt was iets eerder op zijn gemak de finale van de 200 meter in 'gewandeld'. De schok van zijn diskwalificatie in de finale van de 100 meter was hij alweer te boven. De grappen en grollen voor de start – zijn handelsmerk – waren weer aanwezig. Na afloop stond hij een batterij cameraploegen vrolijk te woord. Hij was niet de snelste in de halve eindstrijd, waarin hij zich de laatste 50 meter inhield. Dat was met 20,17 de Fransman Christophe Lemaitre, die morgen waarschijnlijk de grootste concurrent van de Jamaicaanse wereldrecordhouder en titelverdediger zal zijn.

Campbell-Brown was op de Olympische Spelen van Athene en Peking de beste op de 200 meter, maar een wereldtitel had de 29-jarige Jamaicaanse op die afstand nog niet. Vierde in 2005 in Helsinki en twee keer tweede achter Felix in 2007 en 2009 stond er tot vandaag in Daegu achter haar naam. Ze liep een voortreffelijke finale, die ze won in 22,22 seconden. "Eindelijk goud op de WK. Ik moest een goede bocht lopen en dat verzilver-



Foto: AFP

Veronica Campbell-Brown (m) liep de 200 meter in 22,22 seconden.

ren", zei ze. Felix was teleurgesteld dat ze haar vierde goud miste. "De 200 meter is volgend jaar voor mij op de Spelen heel erg belangrijk. Ik denk dat de 400 meter me te veel kracht heeft gekost", zei de ontroonde Amerikaanse. De Keniaanse Vivian Cheruiyot veroverde haar tweede wereldtitel in Zuid-Korea. De atlete, 1,53 lang en 39 kilo, was na de winst op de 10.000 meter ook de beste op de halve afstand. Waar de Keniaanse vrouwen op de langste afstand drie plakken mee naar huis namen, waren het er nu twee. Sylvia Kibet finishte als tweede. Meseret Defar bezorgde Ethiopië een

troostprijs met brons. "We werken in Kenia goed samen. Dat is de basis van ons succes", legde de wereldkampioene uit.

De 21-jarige Duitser David Storl verraste alle vedetten bij het kogelstoten door in zijn laatste poging met 21,78 meter het goud weg te kapen.

Revanche

De voorlaatste dag van de WK atletiek in het Zuid-Koreaanse Daegu telt morgen geen Nederlandse deelname. Daarnaast is er alleen in de avonduren activiteit in het stadion. 's Ochtends (plaatselijke tijd) strijden de snel-

wandelaars om goud op de 50 kilometer.

In de avonduren vormt de finale van de 200 meter bij de mannen het hoogtepunt. Usain Bolt kan daar rechtzetten wat hij eerder in de finale van de 100 meter verpestte. De Jamaicaan werd gediskwalificeerd op de kortste sprintafstand en wil morgen toch iets moois laten zien. De revanche moet een mooie tijd opleveren. Naast het snelwandelen en de 200 meter zijn er medaillebeslissingen bij de mannen bij het speerwerpen en 1500 meter. De vrouwen strijden om de wereldtitel bij het hoogspringen, de 100 meter horden en de 4x400 meter.

Merritt wint goud

LaShawn Merritt heeft de Amerikaanse estafetteploeg de wereldtitel bezorgd op de 4x400 meter. De nummer twee van de individuele afstand slaagde er vandaag in Daegu als laatste loper van het kwartet in een achterstand goed te maken en als eerste de finish te passeren. Het was de vierde zege op rij van Amerika op deze discipline. De Amerikanen wonnen in 2.59,31. Zuid-Afrika, waar de gehandicapte Oscar Piastorius zijn plaats na de series had moeten inleveren, veroverde zilver. Jamaica won brons. België finishte als vijfde.

Zes kandidaten voor OS 2020

LAUSANNE — Voor de organisatie van de Olympische Spelen in 2020 zijn officieel zes steden in de race. Istanbul, Tokio, Madrid, Rome, Doha en Bakoe leverden gisteren voor de deadline midernacht hun ondertekende kandidaatsbrieven in bij het Internationaal Olympisch Comité. Het IOC kiest in 7 september 2013 de uitverkoren stad op een congres in Buenos Aires. Bako, de hoofdstad van Azerbeidzjan, was gisteren de laatste stad die zich meldde. Doha, de hoofdstad van Qa-

tar, heeft bij zijn kandidatuur het verzoek neergelegd om de Zomerspelen wegens de hitte te verplaatsen naar de maand november. Beide steden waren ook kandidaat voor de Olympische Spelen van 2016, maar vielen voortijdig af. Qatar is wel in 2022 gastland van het WK voetbal. Ook Tokio en Madrid deden mee voor 2016. Deze steden verloren in de finale verkiezing van Rio de Janeiro. Tokio was in 1964 gastheer van de Spelen, Rome vier jaar daarvoor.

‘Geen spanning tussen spelers Real en Barça’

MADRID — Waar de spanningen op het veld tussen de spelers van voetbalclubs Real Madrid en Barcelona onderling hoog kunnen oplopen, is daarvan bij de nationale ploeg geen sprake. Dat meldde de Spaanse bondscoach Vincente del Bosque vandaag. Het duel om de Spaanse Supercup tussen Barça en Real werd eerder deze maand ontsierd door een massale rel vlak voor tijd. Volgens

Del Bosque is er bij de nationale ploeg echter niets van spanningen te merken. Doelman Iker Casillas van Real Madrid had voorafgaand aan het bijeenkomen van de nationale ploeg contact gehad met spelmaker Xavi van Barcelona. "Als er al problemen zijn, zullen die worden uitgesproken", stelde de middenvelder. "Met de nationale ploeg zitten we immers allemaal in hetzelfde schuitje."

Australië nipt langs Thailand



Foto: Reuters

Alex Brosque maakte het winnende doelpunt.

BRISBANE — Australië heeft vandaag het eerste groepsduel op weg naar het WK voetbal in 2014 in Brazilië nipt gewonnen van Thailand. In Sydney werd het 2-1.

Pas in de 86e minuut maakte invaller Alex Brosque de winnende treffer voor de 'Socceroos' dat na 14 minuten spelen verrassend tegen een achterstand aankeek.

Josh Kennedy maakte na krap een uur gelijk. Australië zit in dezelfde groep als Saudi-Arabië met bondscoach Frank Rijkaard. Japan won vandaag het eerste groepsduel met 1-0 van Noord-Korea. Verdediger Maya Yoshida van VVV-Venlo tekende ver in blessuretijd voor de enige treffer. Keisuke Honda, oud-speler van de Venlonaren, deed vanwege een blessure niet mee.

Vijfde plaats vrouwen acht bij WK

BLED — De Nederlandse vrouwen acht is vandaag in de finale bij de WK roeien in het Sloveense Bled buiten de medailles geëindigd. De gehavende ploeg van bondscoach Susannah Chayes kwam als vijfde binnen in een tijd van 6.09,94. Die klasing was precies voldoende voor een Olympische startplaats en voor een Olympische nominatie.

Verenigde Staten prolongeerde de wereldtitel in een tijd van 6.03,65, gevolgd door Canada (6.04,39) en Groot-Brittannië (6.06,03). Doorstart Oranje de Chinese boot (6.16,45) ruim achter zich liet, was er toch sprake van enige opluchting in het Nederlandse kamp. Oudgediende Femke Dekker (32) roeide voor de eerste keer dit seizoen mee in de acht. De driejarige olympiër verving Roline Repelaer van Driel, die zich vanochtend wegens ziekte moest afmelden. Volgens technisch directeur René Mijnders hadden eerder deze

Capirossi stapt na 22 jaar van de motor

MISANO — De Italiaanse motorcoureur Loris Capirossi zet na dit seizoen een punt achter zijn lange en rijke carrière. De drievoudig wereldkampioen maakte dat gisteren bekend, aan de vooravond van de Grote Prijs van San Marino op het circuit van Misano. "Na 22 seizoenen stop ik op het juiste moment", aldus de 38-jarige Capirossi. "Ik heb het grootste deel van mijn leven op de motor doorgebracht."



Foto: EPA

Loris Capirossi is inmiddels 38.

Capirossi werd twee keer wereldkampioen in de 125cc-klasse (1990 en 1991) en één keer bij de kwartlitters (1998). De Italiaan jaagt in de resterende races van zijn imposante carrière nog op zijn honderdste podiumfinish.

Capirossi staat momenteel op 99. "We hebben nog zes races en daarin wil ik nog wat goede resultaten neerzetten", aldus de Italiaan. "Ik hoop dat de jongens me nog aan die 100e podium-

plaats willen helpen", zei hij met een knipoog tegen zijn concurrenten. De motorcoureur uit Bologna rijdt dit jaar in de MotoGP op een Ducati voor het Pramac Racing Team.

Jong Oranje start kwalificatie met winst

LOVECH — Jong Oranje heeft de eerste kwalificatiewedstrijd op weg naar het Europees kampioenschap van 2013 in Israël gewonnen. De ploeg van bondscoach Cor Pot versloeg Bulgarije in een matig duel met 1-0. Généro Zeefuik maakte in de 78e minuut de enige treffer door de bal via een Bulgaar in het doel te koppen.

Bulgarije en Oranje scholden de toeschouwers in Lovech geen al te enerverende wedstrijd voor. Beide ploegen kregen wat kansjes, maar alleen invaller Zeefuik wist via een 'frommelgoal' te scoren. De spits, door PSV verhuurd aan NEC, was invallen voor Luc Castaignos. Bij Jong Bulgarije was Alexander Tonev de gevaarlijkste man. Hij schoot in de

De Graaf terug bij Excelsior

ROTTERDAM — Edwin de Graaf speelt ook dit seizoen voor Excelsior. De 31-jarige middenvelder kwam gisteren een contract tot het

einde van het seizoen overeen met de eredivisieclub. Excelsior huurde De Graaf in de tweede helft van het afgelopen seizoen al van Hi-

bernian. De middenvelder liet onlangs zijn contract bij de Schotse club ontbinden. Omdat De Graaf zonder club zat, mocht Excelsior hem ook

na het verstrijken van de transferperiode vastleggen. "Ik ben hartstikke blij dat ik terug kan naar Excelsior", aldus de Hagenaar.

Rus kan niet opnieuw stunts

NEW YORK — Arantxa Rus heeft niet opnieuw voor een stunt kunnen zorgen op een grand slamtoernooi. Na haar verrassende zege op Roland Garros op de Belgische Kim Clijsters was de tennisster uit Monster in de tweede ronde van de US Open niet opgewassen tegen de Deense Caroline Wozniacki. De nummer een van de wereld won de partij in het Arthur Ashe Stadium met 6-2 6-0.

Toch was het krachtsverschil minder groot dan de cijfers deden vermoeden. De 20-jarige Rus kreeg wel degelijk kansen tegen Wozniacki. In het begin van de partij brak de Nederlandse twee keer door de service van haar opponente. Bij Rus overheerste na afloop daarom het gevoel dat er misschien wat meer in had gezeten. "In de eerste set ging ik goed mee. Ik kreeg ook vaak brekansen. Het is zonde dat ik

niet bij kon blijven. Het is nu toch wel even balen", bekende Rus. In de tweede set nam Wozniacki het initiatief over en had Rus niet veel meer in te brengen. Toch was de Deense nummer een onder de indruk van haar tegenstandster. "Ze is linkshandig en daardoor toch een lastige speelster. Ze deed het goed, maar ik denk dat mijn ervaring de doorslag gaf." Ondanks haar uitschakeling kan Rus terugkijken op een

redelijk geslaagd toernooi. In de eerste ronde versloeg ze de Russin Elena Vesnina, die aanzienlijk hoger staat op de wereldranglijst. Voor Rus was het de derde keer dit jaar dat ze bij een grand slamtoernooi de eerste ronde doorstond. Onder leiding van haar coach Ralph Kok heeft ze dit jaar behoorlijk wat progressie gemaakt en keerde terug in de top 100 van de wereldranglijst. Michaëlla Krajicek (22) moest in het Arthur Ashe Stadium eveneens buigen voor een internationale topper. De Amerikaanse Serena Williams sloeg de Nederlandse met 6-0 6-1 van de baan. Krajicek was na haar nederlaag vooral realistisch. "Serena was gewoon te goed vandaag."

Haar optreden in New York was echter wel bemoedigend na een moeilijke periode. Ze kwam voor het eerst sinds 2008 in actie in het hoofdtoernooi van een grand slam en haalde de tweede ronde. "Dit was toch een geweldige toernooi voor mij", aldus Krajicek. Ook Williams was vol lof over Krajicek. "Ik zei na afloop welkom terug tegen haar. Ik weet dat ze een lastige tijd heeft gehad. Ze moet zich ook zeker niet door deze partij laten ontmoedigen. Ze is een goede speelster en heeft nog een heel leven voor zich."

Federer snel klaar

De Zwitserse tennisser Roger Federer heeft gisteren binnen anderhalf uur de derde ronde van de US Open bereikt. De

nummer 3 van de wereld hoefde tegen de Israëliër Dudi Sela geen set af te staan: 6-3 6-2 6-2. Federer speelt in de volgende ronde tegen de winnaar van de partij tussen de Australiër Bernard Tomic en de Kroaat Marin Cilic. De vijfjarige winnaar op Flushing Meadows kwam geen moment in de problemen tegen Sela. "Ik ben altijd blij als ik goed serveer, zeker omdat het nu ook vrij winderig was", aldus Federer. "Hopelijk speel ik de volgende wedstrijd nog beter." De 30-jarige Zwitser boekte zijn 225e overwinning op een grandslamtoernooi, één meer dan de Amerikaan André Agassi. Federer is nog acht zeges verwijderd van het record van de Amerikaan Jimmy Connors.